（一）
Tai Hon Kong Bo Ltd., Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21　Saturday　January 22　1927

郵址　Chinese Times 448-440 Carrall St. P. O. Box 260 Phone Sey 7092 Vancouver, B.C　本報

大漢公報

中華民國十六年元月廿二號（星期六）
孔子二千四百七拾八年
夏曆歲次丙寅年拾二月十九

言論

國人之排耶教潮（建武）

國內排耶教風潮。現忽勃發。有如風起雲湧。川陝湘閩諸省。教堂被搶據。教士遭驅逐。數百之衆。狼狽奔命。逃居滬瀆。固細民一時之暴行。吾無取乎僻也。然月暈而風。礎潤而雨。事有必至。理有固然。耶教之佈傳中國。爲時已久。即不能使多數民衆。化作信徒。亦何致大遭抨擊。幾不能與佛回諸外教。并存中國。斯則耶教及其傳教徒有以自取之也。非邦人故好排耶也。蓋嘗推考而得之焉

夫宗教本屬精神文明上事。而世界之精神文明。實孕育於東方。我國開化率先。故尤爲美備。耶教雖發源於東方之猶太。第經歐西之矯揉造作而後。已漸失真。是以我國學者多謂在華現傳之耶教。祇堪稱曰洋教而已。復就耶教之教義而言。不外勸善。博愛。平等。勸善已爲各教之通義。可不必論。若夫博愛。則孔子已有汎愛衆而親仁之說。墨子倡兼愛之言。以云平等。則輸入我國最早之佛教。固純爲反對分階級甚嚴之波羅門教而設。其言衆生皆佛。更非耶教之狹隘態度所可比擬。蓋耶教之視其信徒爲天堂良友。不信者則地獄惡魔也。從知耶教之教義。已爲我國聖哲暨佛教所包舉無遺。我國聖哲暨佛教陳義之高深精微。多爲耶教所夢想不及。英人羅素數年遊中國。歸而言曰。耶教非中國之所需要。蓋亦知如此麤疏膚淺之教。宜不能并立於精神文明美備之林。而觀於耶教在華傳道雖久。及常市慈善小惠於華人。迄不能增多信徒。樹强固之基礎。則羅素氏寧非知言也哉。在耶教之本身。既非適應於中國。而傳教之國。別有野心行爲。傳教之徒。復多荒謬舉動。則焉有不屢憎於人。致爲衆怒所歸。風潮一發。宜夫莫之能禦也矣（未完）

專載

外報載法權報告書內容

第二編　本篇所述。爲中國法律審判及監獄制度。首對法典編制。作一簡明之敘述。次論憲法。併及現在中國時局。因現行憲法不滿足所生之不安定之現象。謂現時之糾紛實以法令不行之故。而律之所以不足信賴。又以大半因未曾經過國會通過。及以命令公佈之合法手續。當時不過有權勢者。任意公佈之。而此項有權勢者。根本上即未曾有合法之產生也。從司法方面觀察。所謂法律。僅可認爲一種規則。備法庭之採用。而大總統及司法部隨時可以酌量修改。其暫行刑律。又極不完全。雖中國政府有另佈二次修正刑法之議。但尚未見實行。此外尚有一可注意事件。即授給警政官吏之司法權太重。各委員多認爲不合。故委員所盼望者。爲完成法律。及立法行政司法三權之分立。造成憲法基礎。各委員對於縣知事兼理審判制度。亦多批評。表示不滿。監獄制度規定情形。尚覺滿意。惟實際上未能完全實行。未免缺憾耳

第三編　本編論到中國司法狀況。爲報告書中最有趣味之一篇。最初敘述中國時局不定。中央政府無權。及各省首領專擅之種種困難情形。因此致法治不克實現。且因軍閥之干涉。司法遂失去獨立精神。而瀕於危境。結果法律可以任意制定。亦不問其是否合乎法理。但憑有權勢者之意旨爲斷。軍閥又把持政府財權。致法庭經費亦仰賴於彼之供給。因此司法權亦在軍閥之掌握中。不當罰者。彼輩可隨意捕成其罪名。在此種狀態之下。人民竟無法可以伸雪。各委員併舉京內外所發生此項事件之實例以證明之。㊀山東高等審判廳長張志之被槍決案。㊁徐樹錚被殺案。㊂京報記者邵飄萍被槍決案。㊃天津蘆鹽署韓德志被槍決案。㊄上海朱鐵夫被槍決案。㊅社會日報記者林白水被槍決案。㊆奉票搗把人之槍決案等。各委員對上列各案。非常注意。緣各該案之發生。適在委員團調查司法之時期。各該地方又爲委員團

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收美金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐

黎鑑　胡兆康　梁
厚　李梓材　周
牛　丘應耀　廖炳
梁經翼　張神萬
梁　仍　張徐慶　何
德　朱廣炳　李
沛　黃英文

▲趨時裁縫店廣告

特大減價

上等天青線仔

各樣雜色線仔

每套三十五元

僑胞光顧

勿失機會

鋪在卡路街四百四十七號即大漢報右邊

黃公禮謹啓

▲列城致公堂鳴謝十五年經費

張炳沛二元　周養
一元　曾逢昌二元二
五　黃寶森二元　馬
昌枝二元　司徒捷興
二元

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌　達權社二百五拾元
雲埠　致公堂壹千五百元　達權社銀叁百元
近党　致公堂銀五百元
卡技利　達權社二百零五元
炎巴崙　達權社二百五十元
滿地可　致公堂銀壹百元
都城　達權社一百五拾元
域埠　致公總堂二百二十元　達權總社壹五十五元

▲本樓在片打街西門牌五號

北京酒樓
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇廚美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週至。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎

▲電話（詩壓）肆叁六七

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之大特色

▼

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埠上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號　陽曆日期
坎拿大皇后
俄國皇后　[illegible]
亞洲皇后　[illegible]
坎拿大皇后　[illegible]六
俄國皇后　三[illegible]九
亞洲皇后　四月十[illegible]

船上豢養猪鷄隨日宰

葉求茂代理詩丕亞鐵路車紙　諸君入埠請到永生號（片打街東五拾一號）接洽　代打電報　收銀寫紙　不收電費

總司理[illegible]

Asiatic Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B.C.

輪船各務總司理火士打
J. [illegible]ORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

▼◎▲雲埠李敦宗總公所民國十六年職員表

總理　來球　副　梓良
中文書記　公偉　副　聖系
西文書記　文斗　副　嘉兆　饒初　聖逹
理財　億棠　副　聯壁
監督　胄針　副　奕竹　鄧來　祐瀚
調查　聖羨　副　瑞培　偉謙　紳廸
核數　來炬　副　仁澤
庶務　聖和　副　茂林　道燦　成就
評議部
議長　金應　副　長謙
紀錄　其耀　副　麗棠
照礽　美緒　若南　鳥埠幹事　云韋幹事　卡加利幹事
議員　暢林　仲南　銘南
華寶　亦害　配初　煥麟　昌廷　春[illegible]
清來　家驟　[illegible]　惠
惠來　爺南
公兆　灶來　介爺　打幹事　列必　珠幹事
水楠　光有　根孚　發烈　昌炯

▼駐雲全加開平會館總所民國十六年職員

會長　謝英卓　[illegible]
理財　簡文彬
中文書記　周紀杰
西文書記　黃崧傑
核數員　鄧洪隆
監督　[illegible]
値理
何家燕　司徒長發　梁槐　朱非　李炳良　黃紀堯
周鶴凌　周同福　朱直　謝壽　朱廣炘　簡逃邦
張華勳　黃均華　朱廣洽　方富健　朱廣義　丘天斗
陳俊　關崇惠　吳積　譚舜興　譚昌廣　黃英
周其　譚銳　李聲入

所親到之處也。此項行爲之不合乎司法原則。已盡人皆知。本無待爭辯。委員團幷深信在現狀下之中國。所有人民之生命自由財產。毫無鞏固之法律之保障。蓋軍權專制。人民實不敢起與反抗也。關於廣州工潮。該編內亦曾論及。指爲中國民政官吏之未能盡職。又指中國警察對於監犯之待遇。及處罰等。仍未盡改其苛虐行爲。而慘刑虐待。尤爲委員團所特別注意。蓋在今世文明法庭。關於此項情形。已不多見。各委員對中國法庭。最爲滿意者。爲中東路附近一帶所設之五處新式法庭。平均計算。若每四百四十萬人。有該項法庭一所。已足敷用。至警察署司法情形。委員幷未參觀。但該項審判情形。純爲中國舊式的被告人。無權上訴。即此壹端。委員已覺不能滿意。况警察署內之司法事項。又係直轄於內務部。而非屬轄於司法部。此則更覺不合。所參觀各處監獄。尚無不滿意之處。惟內地舊監獄情形。及警廳附設之監獄與陸軍監獄如何情形。則未曾調查。監獄經費缺乏。及幼童被拘押。亦爲委員批評中之一種。本編之末。並附錄委員旅行記述壹段　（完）

本館特電

▲昨晚七時半接駐上海訪員來電云

◎靳雲鶚魏益三聯合率兵叛變。反對吳佩孚。河南將有戰事發生。

◎中日兩國政府現開始談判訂立新約。

◎上海街車工人罷工。至今數日。尚未復工。

◎傳聞黨軍集中南昌。擬大舉進攻浙江。

◎厦門華人排耶教。發生暴動。外僑教士紛紛遷離。

▲今晨八時半接駐香港訪員來電云

◎黨軍第十三師師長陳章甫所部。現調往香山剿匪。

◎台山縣城工人與兵士。昨忽起衝突。彼此劇戰。

◎孫科現決定籌畫使廣三與廣九兩鉄路合併。

◎廣州與汕頭、梧州、江門間之航空事務。行將開始。有飛機來往。

▲今晨十時四十分接駐上海訪員電云

◎孫傳芳軍。現與黨軍在浙江省蘭谿衢縣間激戰

重要電報

●英增戰艦赴華

▲再調四戰艦及一醫藥艦

倫敦廿一日電。今日宣佈。當局再調戰艦四艘及施醫船一隻。隨同第巡洋艦隊于下星期赴華。該艦爲砲艦阿佛士及利第畢號。驅逐艦澀德拉及烏爾味號。施醫船則爲文號。此等艦定于卅日離馬耳他島。第一隊水兵于下星期初赴華。當局現否認遣鐵甲車往東亞。

英京廿一日電。聞奉令赴遠東保護外僑以備不虞之英水兵隊。將于下星期初動程前往。

各報登載預備運兵輪船之數。均各不同。有等報謂麥根特及絲崙號兩艘。別報則言兩隻是天寅卡梳公司之船。至郵報載稱該四輪均已裝配備用。

●美僑預備盡離中國

▲美使由韓回北京策劃

美京廿壹日電。中國自拳匪亂後。以此次所發生之情勢爲最險惡。美政府今日急速考慮應付。刻已準備如排外騷擾續起。即完全將萬二千名美僑撤離中國。駐北京美使麥馬利氏。在高麗取道赴美京　現忽奉令返北京。應付此形勢。若在中國瀕海及菲律賓之美國海軍乃不充足　。則用商船載美民往菲律賓及夏威夷島。

●奉張否認聯粵排外

▲通電否認

英京廿壹日電。茲接消息。前者有人傳說謂張作霖聽人勸告。擬拋棄前嫌。不動兵征南。轉與粵黨軍聯合。一致排外。張氏昨日發出一電。否認此說是實。

●以片烟問題誹謗中國

▲朱兆莘激昂駁議

日內瓦廿一日電。國際聯盟會顧問委員會。今日會議鴉片煙問題。專家遞呈一表。登明中國每年產出鴉片萬五千噸。時中國代表朱兆莘在座。劇烈反對。謂爲誹謗中國。委員長坎伯爾氏爵士。起而排解。謂朱氏所說。離題過遠及無見解。朱氏旋亦譴責坎氏偏私不公平。玻利非亞國代表宣布。關于玻國附加于日內瓦鴉片條約事。玻國決不從事于限制在其境內種植及產椰子葉或禁其國民消用該葉。

●英閣急開特別會議

▲討論中國問題

英京廿一日電。首相波雲氏。是日下午匆忙召集內閣。開特別會議。將中國情勢問題提出討論

●在閩外僑之殘忍

▲殺死華人嬰孩

北京廿壹日電。昨接電訊稱。星期日在福州西班牙教堂。被華人羣衆逐出之神甫與尼姑。現在厦門。爲憤怒之華人凌辱及恐嚇。當由福州取道往香港之輪船到厦門時。被一羣憤怒之華人。擁登船上。四圍蹂躪。欲威嚇海員。不准該船開行。學生從福州致電往厦門。謂該等逃難之外僑未離去之前。將華人嬰兒殺死云。學生欲鼓動公衆憤激。將新出世之幼兒屍骸兩具。當衆陳列。以証明外人殘忍。所爲不當

●漢口排外潮險惡

▲千名英美僑民遷離

北京廿一日電。今日接到由長江城市外人致來非正式消息稱。漢口排外情勢。現轉趨險惡。有壹千名英美僑民已遷離。逃難人民中有一名爲駐福州美領事普黎士氏之妻偕其子女四名。據該婦言稱。福州紊亂起于一尼菴。其時有等華人染霍亂症死于菴內。舁屍出外。華人羣衆不知其因何而起。頓起鼓譟。糾集襲攻及搶掠該菴。翌日紛擾滋蔓全城及附近區域。迨至險惡時。所有外僑盡行遷徙。

●外僑離閩

▲六十五人逃之菲島

小呂宋馬尼刺廿一日電。由中國福州逃難之外人六十五名。是日乘美國驅逐艦匹羅斯伯利號安抵本港。此數內有三名爲男人。餘盡屬婦孺。多爲傳道徒眷屬。該艦拯救難民後。駛落閩江。船上堆疊砂包及防禦物。預備拒黨軍砲擊。蓋其時黨軍恫喝砲轟各施救之船隻也。幸該艦由中國開來。沿途毫無意外事發生。

●滬外僑恐慌

▲逃落輪船避禍

英京廿一日電。中央新聞社今日接到電報稱。外僑頃已開始撤離上海。蓋因華人在外人居留處。舉行排外示威運動。愈鬧愈兇。故外人急速逃落泊于長江中之英美輪船躲避。滋擾之華人。繼續慫慂居民播傳一說。謂華人嬰兒。被外人傳道徒殺害。又聞黨政府領袖。欲使在九江之外僑鎮定不恐慌。勸導彼等回該處英租界。

●黨政府遷都南昌

▲鮑羅庭主張遷武漢不成

英京廿一日電。韋斯敏斯德官報。頃接其駐上海訪員來電云。漢口粵黨軍總司令蔣介石。現已制勝南方政府之蘇俄顧問鮑羅庭。蓋鮑氏籌畫併合漢口漢陽武昌三城市爲一京都。共有人口百五十萬。又爲商務與政治中樞。幷曾告以武昌爲粵政府新都。但蔣介石不顧鮑氏之反對。得政治局之許可。決將政府遷于江西省南昌。蔣氏幷奉委即速調兵在浙江省開戰。進攻孫傳芳。此即指蔣氏欲急向上海前進。查上海租界。現共有英人萬六千名

●英前相之對華觀

▲保護英僑及尊重華人主權

英京廿壹日電。英前相賫佐治。最近曾宣言斥責用武力壓制中國。至昨夕則應外相張伯倫之邀請。參與磋商華事。賫氏讚賞張氏現時所持之政畧。賫佐治對自由黨員演講政治。據其言稱。英政府刻下所採

◎▲新銀櫃平沽

啟者。余有新式國家銀櫃兩具所按之銀數由壹仙至二拾元共數機關則在櫃內此銀櫃存在畢地街佘步棧房 Campdell's Storage, Beatty St. 機件極好價亦相宜欲買者請往該處一看便知又有新製碎肉機器發售倘蒙賜顧亦減價相就以副雅意

電話卡利士地五一〇L

Phone Kerr. 5101.

西人活氏啟

◎▲雲城至德堂支部十六年職員表

正堂長　周耀初　副　周寶山
中文書記　吳梓　副　蔡英煦
西文書記　周偉炎　副　吳國華
議長　翁榮熾　副　周同福
理財　周聚傳
會計　蔡甡盛
監督　蔡冠英
庶務　吳英茂　周振河

評議員
周成鋸　周成德　周鶴樓　周熀記　吳擇謳　吳業福
吳其美　吳自立　蔡傑曾　吳輝山　周江福　吳照光
周兆渠　蔡英秋　周文彬　周厚基　周敢太　吳存義
吳季謙　吳社培　周開強　翁新　蔡來大　周家維
周道潤　周道弼

◎▲列城達權社十六年職員表

社長　鍾璧　溫勝保
書記　馬榮燊　黃貴
財政　馬裕　鄺侚衍
交際　鍾瓊石　關崇輝　林英熖　鄺厚家
議長　李光南　雷惠敏
監督　敖治平　鄭遠緒
核數　袁振芳　黃俊蘭
幹事　梁元灼　黃寬山　溫庭俊　鄭植生
庶務　張炳成　李煦　鄭九四　曾北堯
調查　曾添晃　張炳添　盧萬俸　蕭德堯

評議員
李永熊　梁和風　盧立　唐宇松　鄭宇　鄭連榮
溫振高　甄德盛　溫世祥　馬芳　盧韶　溫炳余
張芝林　周順　李賢　關耀俊　曾北寬　鄺梓材
溫根松　司徒熾　黃襄明　黃洪光　胡維林　鄒炯灼
黃添德　張椿宏　吳倫　盧強　溫用寬　吳宗濂
胡渠

◎▲列必珠達權社鳴謝助經費

周炳元十元　李世儒　吳倫　各三元　岑秉均二元五
梁扶　黃寶森　馬昌枝　余成林　鄺達　司徒捷輿
各貳元　鄺華　馬觀　林楚貞　各壹元五

◎▲列必珠致公堂達權社鳴謝二次義捐

吩吆致公堂達權社拾七元六　滿地可達權社十元　錦碌
致公堂二元二五　達權社十二元五　汝利慎卡市魯十元
零五　夏路弗市致公堂拾三元六五　庇李磨四埠壹元
二埠致公堂五元二五　坎問頓達權社五元　勝卡頓達權
社八元五

◎▲聲明退股

英屬錦碌埠華源號中西雜貨生意原日係沈煥與盧貞二人合股同做今因盧貞志圖別業愿將華源號生意股份一概退頂與沈煥兄承受經兩家允諾訂期清結自後華源號生意盈而虧與我無涉或有各項數目轇轕等情預早當與沈煥兄理妥盧貞一概不負此責任特登報章聲明以免後論此佈　盧貞特啟

壹九二七年元月廿一號

◎▲始路老市嵩致公堂十六年職員表

會長　雷爵學　〇　吳襄衍（〇代副）
中文書記　趙鴻旺　〇　黃宏文
交際　司徒天祐　〇　周叙銑
議長　雷水星　〇　張培祿
財政　吳昂　〇　周臻
監督　李炳華　〇　李春生
核數　朱廣連　〇　陳坤
幹事　李炎南　〇　劉金瑞
庶務　周攸慶　〇　聶萬勝

議員
李旺　司徒廣厚　黃增錦　方敬瑤　鍾容沾　麥文顯
雷維謙　李永興　馬昌瓊　趙鴻欣　張培植　馬斗光
黃茂官　馬成大　梁象惠　林高德　梁賢明　雷錦德
伍扳　伍觀振　雷松　黃康　周熾　張國相
周憲鍊　陳泉　林沾　陳齊德　雷家譜　雷好
雷家森　麥宗好　李福　黃松傚　黃[illegible]　黃德蘭
鍾維根　鍾旭基　雷學顏　雷學靄　張培岳　謝來
蔣銘可　雷華領　謝命

◎▲聲明告白

逕啟者弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職兼接理各江滙兌銀兩書信快捷妥當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鎏光由香港來電據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟四叔父鎏光接續辦理各親朋前日如有付貯鎰光處之銀兩書信概由弟與四叔鎏光完全負責照售接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

雲埠廣[illegible]源號鄺維謙謹啟

民國十六年正月廿一號

◎▲茲收到各埠致公堂會員聯衛儲金名列

鄭令
▲片市頓　謝維簪　林徤　鍾印仕　謝章　趙信
趙日　劉甲勤　黃遠懷　關應扶

▲宛地辟
林顯燧　高榮振　黃金鉗　〇成　王廷煥　馬玖俊
彭達　周家樵　司徒文渭　林榮洽　何春霖　甄豪
陳霖　鄭帝燦　甄祥　甄光　鄭錦連　余鰲
林北想　楊長　劉擇佑　〇仁聘　馬保　劉乙佑
謝瑞泉　麥爽清　阮泮南　每名壹元　又每名拾四年年捐
五毛

▲衾布碌埠
林富南　馬東焌　袁和生　梁錫　黃子良　馬奕棠
司徒于華　鍾生才　〇芹波　吳壽　徐文臻　馬備益
林舉敦
▲咩力埠　林德泮　梁連昌　林[illegible]佑　林近　劉杜
吳北源　黃維

◎▲花旗參平沽

本公司爲世界上最大及價最廉之花旗參公司

頂靚花旗參每磅沽銀十二元

上等花旗參每磅沽銀拾元

如蒙賜顧請寄銀行昃紙或由郵局買銀單附來定將參寄上郵費由本店支理

本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌

International Ginseng Co.

352½ Third Ave. New York. N. Y. U. S. A.

萬國花旗參公司披露

▲今朝香港滙價每百五十元〇二毫五　上海滙價每百四十七元三五

用之政策。與七拾年前布黎與哥布登氏所主張者相同。但其時該兩人被擯逐出國會。今日採用之政畧。係竭其能力以保護英人生命財產。同時完全承認華人之國家自主權。以公平待遇。而非施武力壓迫。及協定與中國通商進展之基礎。自由党應盡力帮助張伯倫。排除在張氏左右之不良謀士。以免誘惑其心志云。

●美律師在滬被拘

▲因片煙案受賄。

上海廿一日電。前在中國充當美國市律師之休沙氏。今日在此間被拘。控爲關于調查鴉片案接受賄美金三萬四千元。定具保單萬五千元。方准釋出候訊。

本埠新聞

●僑民演說大會

▲明晚七時在昇平戲院開

逕敢者。四三苛例。羈絆吾僑。慘雨悽風。倏經數載。茲乘坎商赴華游歷之時機。本會館聯合各團體組成華僑外交協進會作大規模之改善苛例運動。訂于月之廿二號（卽星期晚）七時。假座祝昇平戲院開僑民演說大會。敦請魏陸兩領事。吳在民先生。及各界名流。發揮偉論。尙希闔埠僑胞屆時踴躍駕臨。互相惕勵。圖解痛苦可也。此佈。中華會館華僑外交協進會啟。

中華民國十六年元月廿一日

外交協進會各科員已誌昨報。查文事科昨漏載李瓊石一名。至於勸捐科科員爲黃適爲、李梓良、周啟發、江宗惠、陳杏典、馬人諄、蔣逸琴、張椿杰、李希寰、羅業、馬心喜、林立滉、孫正邦、謝美祝、曹麗培、林立棠、李來球、鄭緝熙、徐光炎、葉華、周成德、梁啟洽、吳經楫、林煥庭、潘仲謙、林英羅、黃衍義、馬榮騰、司徒長發、陳宜顯、梁煥南、周鶴樓、黎奮始、鄧義珠、駱人閑、黃少波、鄭子章、關開、何登任、黃鴻輝、劉霖瑞、蘇扳、林露泉、譚冠三、廖宏堯、陳一之、甄志慶、馬存棟、馬祐榮、鄭漢持、陳金比、鄭維謙、林善同、盤韶惠、趙盈祥、關崇恩、陳文義、李韶、周瑞祝、林濃斌、黃昭立、高練、陳灼、鄭椿澤、吳連、林英捷、黃文德、朱去非、朱浚裘、黃心田、朱直民等六十人

●白人瓜菜販自殺

脫厘街八百零三號樓之房。內有白人屈臣氏。今年五拾九歲。被煤氣焗斃。昨晨九点。警差始在該房搜獲屍身。見死者旁有煤氣爐。煤氣管已盡行開放。致房中煤氣充塞。房門與樓相接處之空隙。亦有衣物塡塞。死者寓該樓四年。其家屬現在英國。死者生時之職業。乃在溫哥市外之區域。販賣瓜菜。

●昨日冷甚

據坎政府氣象局報稱。昨星期五日之天氣爲近來之最寒者。昨晨四点至五点。寒暑表之水銀針降至十二零十分之二度。前日星期四則爲七度。星期叁爲十六度。昨晨九点寒暑表之水銀升高至貳十度。前日星期四最高爲三十二度。比諸星期三低四度。沿本省太平洋岸。密雲不雨。天氣似有轉機。但寒忽變煖。恐亦未必於目前

發現。士丹利公園外之塘。昨晚始准人溜冰。塘水已結冰貳三寸厚。故溜冰可無危險。科士隙灣上兩日之溜冰人已不少。尊旁魚魚湖前晚始有人溜冰。巴拿牌湖冰雖已結。惟昨日尙未有人敢在此嘗試。

●警差要賠醜與人

西人更夫曼甯夫婦兩人。出名控告警差匿茄臣挾嫌入屋搜酒。要求賠醜案。經誌昨報。大衙法官墨端努聆原被告證人口供後。卽語陪審員云。此案於公民與警察兩方面。皆有重要關係。此等案情。若在他國。或爲司空見慣之事。令人不生驚異。但今聆兩造之供證。實使本法官驚詫。蓋被告僅憑壹無膽不敢報姓名之女綫人之空言。逕入原告之屋搜查也。陪審員以被告爲不是。遂判被告繳賠醜銀八百五十元於原告

●贊成北溫合併溫埠

北溫哥華消息。是日爲本處西商會本年首次會議之期。當卽通過議案。贊成北溫哥華與溫哥華市合併。此舉可以增進北溫埠之利益。日昨該商會擬於近數日內派幹事員赴域多利省議會。要求設法使丕芝依鉄路公司趕築完成由北溫哥華達至普嚏沙市之鐵路

●惠及禽鳥

昨日有人致書省報。謂天時寒冷。雀鳥多無枝可依。且覓食維艱。奉勸埠中居民。如有殘餘食物。宜置些少于屋外雪地。使雀鳥得食。以免餓斃。

●皇后輪音

據是晨西報載稱。昨夕本埠得接亞洲皇后船主都古拉士無線電音。謂該船因風浪過大。或須至星期一日午時方抵域多利港外之痘山。又據該輪船公司人員。料該皇后船將於下星期一晚八點至九點。可能寄泊於新建之碼頭。船中搭客之欲赴坎東者。可以趕及該晚九點開往東方之第一度列車。該船載有郵件千七百六十六包。內有千零四拾包。乃寄付美國者。

各埠新聞

◎女議員大倡排亞論

域多利廿壹日電。省會女議員士蔑氏。昨在省議會演說。謂本省東亞人問題。本甚易解決。祇省內白人。能壹心壹德抵制東亞人。不與之交易可矣。故日宜訓導省內白人。使家喻戶曉。力行抵制東亞人。曩時本省排亞白人曾遞壹稟與已故之坎首相羅禮氏。請其設法制止東亞人侵入。稟內簽名人衆多致稟約一英里有半。羅禮卽答稱。倘爾輩白人時與亞人交易。並請之作僕役。議院雖立有何良法以防制之。俱等諸無効云

●華厨耐勞得人歡迎

普連士魯拔廿一日電。卑司省士生會之溫高華支部。日前通過議案。主張所有坎拿大政府之商船不宜僱用華人當厨工。駐本處之政府船務太平洋岸主任人機利氏聞之。卽評論云。白人不願在行走太平洋岸之政府汽船當厨工。因此項工。鐘數過長。若以白厨充任。必不顧而去。是以不如僱用華厨。較爲有效

●美軍用飛機隊探訪坎京

柯杜和廿一日電。本京得接美國麥西近州積彩埠消息。謂美國有軍用飛機一隊。共計十二隻。將于下星期探訪本京。下星期一日淸晨。由積彩埠開始向本京飛行。屆時本京之陸軍飛機隊員。將設宴欵待美飛機隊員。

●工黨主張民選參議員

都朗杜廿二日電。鐵路工黨代表員。今日謁見安大利猷省政府要員。請政府與工黨合力要求中央政府修改憲法。使參議院議員由民選。不由政府委任

●前雲市長將任商務委員

柯杜和廿一日電。連任溫哥華市長四年之基路氏。政府擬任之爲駐南美洲商務委員。使坎人之商業。得在南美發展。政府已向基路氏示意。未悉其允就此職否耳

●二埠消防隊員增薪金

二埠廿一日電。本市消防隊代表與市議會會議數次。磋商消防隊員要求增給工金事。是日兩方面妥協。各議員允每月增給每隊員工金十元。使每消防隊員每月最低之工金爲一百二拾元。每人每年准給假兩星期。並允改隊員居於消防廳內之房舍。使之處境安適。樂意辦公。惟上列各條。仍須俟市會是日開緊急會議批准。方能發生效力。

▲勘誤　本報廿日所載吳在民先生留別坎屬親及幷序、其序文中、（治匪費各一萬餘金）句。一字誤作二字。統計卅二萬（金）句。二字誤植四字。合行更正

〔時評〕

新苛例又起矣

〔建武〕

▲中會華館尙不講求應付耶

因坎商遊華。而吾人遂有外交運動。冀以起國人之聲援。促坎商之反省。然實則此舉由中華會館㊀畧捐欵項。㊁物色人才歸國爲代表（如無相當者則不派亦可）。㊂托能文之士編著苛例之宣傳品。㊃正式函請滬上報界及商界鉅子代鳴不平。已可畢事。乃竟另設爲外交協進會。連晚會議。組織繁忙。寸効未收。大而無當。同時對於臨頭之新苛例。熟視無睹。曾不少爲之所。毋亦舍近圖遠。輕重失宜歟。

新起之苛例。卽卑司省議會議員戴維氏所提之㊀某種工業須能讀能操英語者當之㊁黃白童分校　均已一讀會通過。前例指板木鑛工而言。例成而後。邦人之失業流離者。其尙可以數計耶。次例閔蔑視我國體人格。而邦人勢且無得進中學校之機會矣。向者因禁白女傭例。及祇域埠一隅黃白分校。而雲域兩埠會館。已籌欵會同領事。悉力抗爭。今例之苛嚴。視前尤甚。乃會館當局行若無事焉。滋可怪已。爲今之計。宜急卽召集職員會議辦法。或擴大外交協進會範圍。督促領事。速提抗議。合作講求應付方策。毋泄沓自誤。於此余尙有慨然者。抗駁苛例。在在需財。第會館向無鉅欵存儲。有時對內捐款已不急用。宜可轉用於僑民自身上事者。而少數寡識輕薄之徒。必以任情逞私動支爲快。致僑民猝遇急難。唯有仰屋興嗟。往往欵未集而禍已形。空貽噬臍之悔。可歎也夫

◎▲雲埠林九牧公所十六年職員表

（以下○代副）

職	正	○
總理	立棠	弼臣
財政	舉仟	舉振
中文書記	露泉	道壹
西文書記	時根	普慶 舉授
議長	英羅	濃斌
監督	舉庋	時雅
調查	德康	林卓 舉携 賢才
催收員	德堯	華好 林錦
核數	立瑞	德佐
庶務	德芳	榮渠

榮嚋　榮波　進華

議員　英濃　德廉　進傑

英捷　智彬　舉添

善同　舉瑤　天固

舉僑　滉德　子秀

舉楨　龍壽　耀東

英鳳　德棠　林悅

善亮　杏舉　華炯

◎▲雲埠九牧閱書報社第二屆職員表

職	正	副
社長	曾慶	英羅
財政	舉仟	
書記	卓榮	
交際	光耀	庇基
監督	活泉	時雅
演說	濃斌	露泉 子秀 榮波
記錄	立瑞	翰芳
檢查	德佐	達英

◎▲滿地可達權社十六年職員表

（○代副）

職	正	○
社長	蔡穩	李進德
財政	李賢均	李次王
中文書記	陳西凡	關國炘 譚國安
西文書記	譚期煜	譚洽勝
議長	譚文瓚	李偉秋
監督	譚樹棠	鄺英
宣傳	譚利	譚廣順
調查員	余暢慶	司徒鵬
核數員	譚士遠	鄺植二
幹事員	馮諒	余連業

劉昌　黃世振　湯連　譚春生　呂燦　張滿

議員　李昌成　李奕寅　陳崇瑤　李期棣　鄺楊文　譚樹苑

譚席珍　譚常盛　鄭棠　鄭活光　譚煜均　陳耀

溫龍生　李崇儉　朱昌柏　譚念　凌結　胡進

譚文偉　吳大齊　趙彥藻　陳宗藝　黃祥璧　陳溥業

李礽旺　胡順德　譚年　阮秀庭　李瑞聖　曾光

◎▲鄭慶佷謝啟

敬者弟向在衾步崙經商奈因生意不前而食指又繁時虞匱竭幸蒙雲埠鄭榮陽總堂分發捐部代弟備籌舟費更蒙我熱心仗義各昆仲解囊慨助不多時而湊集巨欵令弟與弟妹等得藉以旋唐皆我父老昆仲之賜也但未能壹一踵門叩謝抱歉良多惟知我者定能諒我耳謹登數言於報端聊表謝悃於萬一並請旅祺

中華民國拾六年壹月十三日

◎▲雲埠致公堂實業部啟事

敬者收贖雲埠致公堂實業是期應繳之欵爲壹萬五千元經於月之十九號如數妥交此次所交之欵本實業部除上年收入餘存外叨蒙各埠公堂昆仲達權社鼎力認購公債得湊備巨欵熱心堂務深堪嘉尙謹此通告幷鳴雅謝

域多利　雲埠
乪巴崙　黨近
致公堂啓

周　濟濟濟濟　民　醫　生

敬者本醫生獨步良方自製時毒班痧粒仔丸久蒙僑胞贊許屢施屢驗萬發萬應奏效神速確爲班痧粒仔症獨一無二之聖藥忖思萬金可隱藏而救人靈丹不可秘因有煉製痧丸發行救世不敢稍緩俾患斯病者預早購用暨旅行住家閒時買便急時需一則可衞護于本身二則拯救人之生命一舉而兩得樂善奚如諸君慈心爲懷深願先爲買備所費無幾修德無窮恐各埠僑胞未及週知特登報章衆同洞悉知所問津焉　謹啟

周濟民醫生

班痧粒仔丸

總代理處　域多利埠

興利公司

HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

此丸每樽二毫五　批發從廉　無分遠近
小盒六十樽
大盒百二拾樽　零散顧客　一律歡迎

〔注意〕
救時毒班痧粒仔丸（功用）

主治四時感冒時行毒疫各種毛疔班痧又名猪毛疔諸症初起皆由天旱日久地氣騰升呼吸感觸卽成痧症或入山林僻壤吸受山嵐瘴毒以及步履穢陋之區啖汚濁之物而發感受輕者毛疔班疹重者癘疫起核甚至毒中于心則不省人事急購本醫生班痧丸一樽照單服之服丸後滑便一二次症輕者痊愈症重者再服一次得瀉病除藥到回春行旅居家預早買備可保萬全

諸君欲知班痧丸功用詳細請由代理處取單看視

（各埠代理處）

外埠寄費　買者自備

域埠　永利源　裕綸號　永同源
雲埠　輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
都朗度　振亞公司
黨近埠　瑞利號

醫博士姚樹南花柳專科大藥房　環球獨步第一靈[illegible]　須防人假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名賺藥諸君請看本堂搜骨丹庶免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹為開導之良劑百醫百愈奏效神速名為換血金丹誠不誇矣凡患病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦孩童常時食之可保無碍而且有益食之之法加減見機小孩有疾十歲之粒精神則加半苦則減不至變症救世靈丹放心用之此丹之妙乃是祖傳數代以來行之有效親自泡製不惜工本消流〻〻言名震環球所受僑胞歡迎來書恭頌不知凡幾若

有萬全之功效莫克臻此

萬應搜骨丹醫治症者逐款列明于左

- 一治遠年花柳骨痛　一治紅雲血癬各症
- 一治遠年痔瘡瘺　一治週身痕癢各症
- 一治遠年風濕骨痛　一治花柳風癱各症
- 一治遠年爛肉爛腳　一治小兒各種胎毒
- 一治風寒酸軟骨痛　一治無名腫痛各症
- 一治痰火虛熱骨痛　一治船毒濕毒各症
- 一治積痰苦藥各症　一治肚中積熱積毒

弟懸壺美洲十有餘年所醫花柳一科最為應驗久矣蜚名中外有口皆碑今將各種奇難雜症短門包醫者限日收功詳訂於下　諸般癬症限期一天　初起外痔瘡限期一二天　花柳血淋限期二天　初起橫痃苦藥限期三天　初起白濁婦人白帶限期三天　癬疥濕毒或船毒限期三天　或爛橫痃苦藥不論傷口大小限期十天　遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功　毒墜腎囊或腫脹或潰爛限期三十天　其餘諸般爛肉爛腳限期三十天　花柳諸般百毒病者症輕重限日收功

餘毒搜除　誠哉確係　便利同群　心存濟世

醫學真良　並非亂飾　過期不愈　分文不使

我有一丹益世妙　過要提防假冒人　近今無恥徒非少　製成偽藥冒本名

搜骨靈丹㨿我有　且與弟子將傳其　花柳一經嘗試服　盡將餘毒更除根

- 萬應搜骨丹（除百病　解百毒）每罇統
- 五淋白濁丸（兼治婦女白帶）每盒炕
- 三鞭補腎丸（補氣補血壯陽）每盒統
- [illegible]丸　每罇皃
- [illegible]　每罇皃
- 諸般癬症丹（限搽一次收功）每料忼
- 止癢弍掃光（疳疔紅粒紅點）每盒阬
- 琥珀白藥膏（埋口生肌止痛）每盅阬

通訊處

Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

請認[illegible]牌

大人限一天小兒半日全愈

英屬代理〔金利源雲高華埠〕〔均益號云地辟埠〕〔合益隆卡忌利埠〕

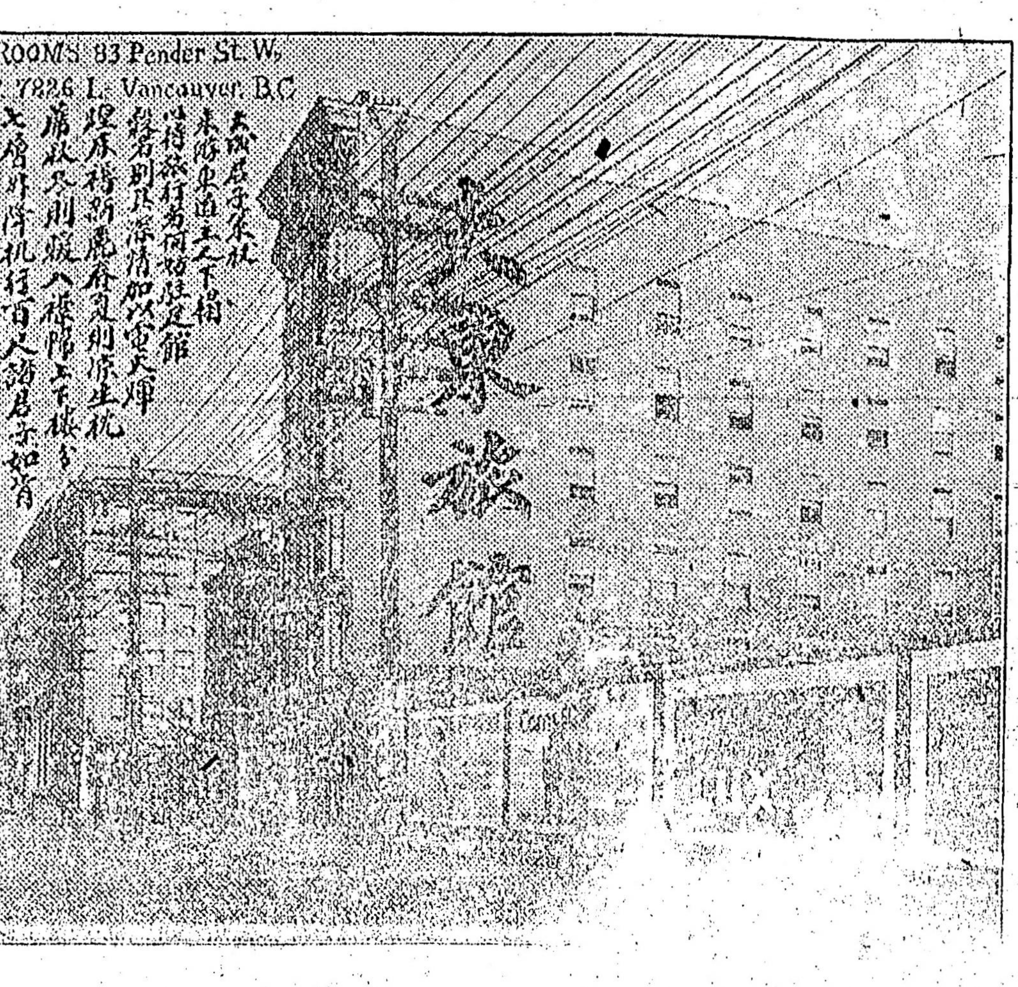
域多利埠永利源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria.

本號向辦中國雜貨絲苗米萓粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字（號）臘（丸）花柳搜毒（丸）如蒙光顧貨靚價廉

接理 香港 滙兌 香山金信銀信

永利源謹啟



DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey. 7826 L. Vancouver B.C.

片打街西八十三號

喊線 Sey. 137810

司理 周[illegible]楣 曾紀堂啓

域多利埠裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

注意請看

新到

增城絲苗
唐山一號絲苗
新花萓占
各江海味
合時水貨

價特相宜

發行

關棼勤謹啟

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B.C.

和昌號金器

敢者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話（詩麼）五六八〇R

弟許昌炘敬啟

買燕梳注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李初君代向各華友鼎旋備理有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不[illegible]候總公司答各華友有案賠燕梳鉅及爭執不能解決之事務李君能助

本經紀 [illegible]

[illegible] 418 [illegible] Vancouver B.C.

接駁水龍

本號承接修整水龍喉升裝冷熱水龍電燈自來火　件自備大車裝載各樣器具 釗門 [illegible] 升以 [illegible] 說顧 [illegible] 電話 [illegible]

VANCOUVER 住家電話 [illegible]八四[illegible]

比布杭文披露

小號在云哥化埠營業有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞

章記號

JUN KEE CO
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

奇生行始創花柳扶元搜毒酒

確能醫治風濕 請君試飲之後信知其真

奇生行大約房崔老先生台鑒前十餘年不幸患花柳疔毒之症在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈介紹不同實行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疔毒一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年弟由美返唐因居鄉盜賊太多避往廣西與友人開辦種植不料該處田土底濕竟染風濕每逢天將下雨及冬天時週身骨節疼痛四肢浮腫日甚一日寸步難移弱得將種植頂與友人自行返鄉至舊年九月轉往省城請名醫數名調理費了數百金始獲消腫止痛行動如常今年正月回美返入本埠未數禮拜又復發請西醫兩名診視皆云不愈之症弟聞之下不勝懊惱忽想起用實行花柳酒這獨能醫花柳並醫治風濕故託友人向龍近罗省永定購有 實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛苦全無弟為防復發再向 實行購四寸飲了至今計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦忖思兩次大患皆蒙 實行始創花柳扶原搜毒酒醫愈可知 實行配製花柳酒得之秘本方有此奇功可稱此酒為我之救星感激之忱無以為報特登報介紹于家俾得僑胞有花柳風濕之病未得良藥調治知所問津焉並付上銀十元以為登報之資幸勿見卻並頌

時祺

民十五年十一月四日旅居加省花縣人邱緯緒謹頌

馳名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒　每罇五元

參茸固本藥酒

三鞭滋補藥酒

祈蛇祛風濕酒

双料大罇三元　小罇一元九
單料大罇二員　小罇一員
双料大瓶三員　小瓶一員五
單料大瓶二員　小瓶一員

大罇每罇貳元五

- 三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒二元五
- 花柳入搜毒骨丸　每罇五元
- 強腎固精虛濁丸　每盒五元
- 夢遺固精丸　每盒三元
- 參茸武溪丸　每盒五元
- 戰必勝丸　每盒三元
- 五淋白濁丸　每盒二元五
- 毒中仙丸　每罇三元
- 小腸氣痛丸　每盒三元

寄藥郵費　買者自理

總發行所美國大埠奇生行大約房

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

加拿大各埠代理處

英屬各埠皆有[illegible]人

W[illegible]g Hin[illegible]
Hop Wo Co., 336 [illegible] N.[illegible]
Dong Hing 1[illegible] Elizab[illegible] S[illegible] Ont Can.
Kwong Lee Yuen
9705 101a Av[illegible]
Lee Lee Co. 123-1[illegible] St.E.
[illegible]askatoon, Sask. [illegible]
Qu[illegible]g Chong Tai Co. 249 [illegible]
Winnipeg [illegible]an [illegible]an

威埠永興隆
[illegible]合和號
東興舖在
黃利源號在舖
[illegible]利利在舖
黃昌[illegible]在舖

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Ca.
Wee On Co. 58 Elizabeth Street T[illegible] Ont [illegible]
Hingly Co. Ltd. [illegible] Victoria, [illegible]
Ying Chong Lung Co. [illegible] Victoria, [illegible]
Quong Yick Co. 251 King [illegible] Winnipeg Man.
[illegible]op Lee Co. 126 Mill St. St John, N[illegible]
KWONG MAN SANG [illegible]226 [illegible]
VANCOUVER B.C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St
VANCOUVER, B.C.

合益隆
治安樂房
興利公司
英昌隆
均益
合利
雲埠廣萬生
雲埠金利源

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO
23 Pender Street East Vancouver, B. C
電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

注意廣告

名醫李仲周

李醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業[illegible]爲全港信服特又[illegible]城普濟醫局兼充隨營軍醫[illegible]多名重一時及來[illegible]英屬抱病求醫者屢奏奇效[illegible]重則中西法參用究病源者脉論根據實驗心細術妙[illegible]投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽喉症眼科氣喘痰症瘰癧花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打脚刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知將學堂畢業文憑經驗各藥開列。外埠每罇加郵費

花柳白濁斷根汁每罇元　立止內傷吐血汁每罇元　一掃光癬水每罇元
花柳入骨搜毒汁每盅元　遠年楊梅疔毒汁每罇元　立止心痛汁每罇元
疳疔橫痃芒菓汁每盅元　急救撞紅瘀傷汁每盅元　內消痔漏汁每罇元
立止夢遺精丸每罇元　醫腎虧腰痛散每罇元　三鞭補血汁每盅元
立消小兒胎毒膏每盒元　久戰不倦合歡膏每盒元　立消浸成疳汁每盅元
立止小腸氣痛汁每盅元　婦科經期腹痛丸每罇元　赤遊瘋丹毒汁每盅元
跌打還魂止痛丸每罇元　俏得牙痛藥水每罇元　立消腫脚汁每盅元
立愈扯氣斷根丸每罇元　神效瘰癧內消汁每盅元　婦科產後肚痛汁每盅元
化痰降氣止欬丸每罇元　光明退膜眼藥每罇元　拔毒瘡科藥膏每盒元
風濕腫痛癱症汁每盅元　遍身血毒癩痕汁每盅元　萬應喉症藥水每罇元
跌打吊瘀止痛散每服元　花柳合散兌毒汁每盅元　立止頭暈藥水每盅元
立消出面大痲瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痲瘋疵疥世聖藥）天下馳名補腦丸每罇元

通信　兩廣中醫學堂優等畢業生　李鎮偉　內外方脉　域多利埠安和堂
Chow Lee 556 Cormorant S Victoria B C.

特別啓事

醫生李仲周專理內傷吐血咳嗽哮喘腎虛陽痿脚痛酸軟婦科白帶白淫包醫花柳疳疔白濁皮膚毒粒遍身痕癢狀類痲瘋限日全愈倘遠處難來就診者請將病情詳明并銀寄來弟定按症配藥從速付上俾厥疾早瘳焉

Kai Sun Book Co.
260 Pender St. E.
Vancouver, B. C

廣東新聞二

李林互爭海軍權

省政府自發表李濟深任軍事廳後　李氏力謀統一粵省海陸空叁大軍權始允就任　詎李氏第一步着手收管海軍時　即爲艦務處長林振雄反對　林氏敢於公然反對者　係藉黃埔系之艦長爲彼前鋒（林前接任艦務處時各艦長大半易黃埔陸軍生充任）蔣中正爲彼後台　故林氏集中大小各艦於南石頭　準備李濟深以武力接收時　彼即以炮艦政策反抗　迨新任處長潘文治之命令下後　林又鼓動各艦長聯電蔣中正擁護　同時李濟深又將林之反抗情形電蔣　請將林撤職查辦　並以去就力爭　措詞激昂　蔣接李電　知林無可庇護　昨四日　李確接蔣氏覆電　准將林振雄革職查辦　於是立派憲兵兩連　赴林之私寓拘捕　嗣又赴海軍俱樂部查搜　詎林聞風先遁　匿居沙面某洋行內　故無從搜獲　黃埔系各艦長　未知蔣氏有此嚴厲電報　尚欲一致擁林　嗣復接蔣氏急電　謂擁護林氏者　與林同罪　各艦長始緘默不敢言　一塲李林爭權之惡潮　遂告解決　現新處長潘文治六號已視事　李氏收管海軍之願望　此後從容達到

婦人被騙而憤死

香港函　前寓深水埔某街某處陳氏　其夫兩年前往金山　近來音訊鮮通　且無家用寄返　月前陳氏　因與同居某婦不和　乃遷居汝洲街某號二樓　不謂事有湊巧　陳氏遷居後數日　其夫別有信至南昌街　着其至某處收銀二百元　爲其舊同居冒陳氏名　將該款沒收　後爲陳氏查悉　乃往與之交涉　該婦利口便便　不肯承認　反謂要陳氏賠償名譽　至是大起口角　始則唇鎗共刺　繼而拳脚交加　鄰人聞聲奔視調解　陳氏歸家後　切齒頓足　忽然鮮血由口噴出　當即暈倒　家人等多方施救　卽亦復甦　然以激刺過甚　至下午三時許　竟已逝世

善團調解袁劉匪鬥

東莞著匪劉倫　率其党羽千餘人　據守道滘鄉　與盤聚蕉利村之袁蝦九匪党　因積不相能　發生劇戰　鄉民慘被株累　雖有該縣民團總局　暨各界通電呼籲　奈無防軍到　現該兩匪党互鬥益劇　劉匪則節節敗退　已被袁匪迫近道滘老巢　連日鎗砲焚殺之聲　不絕耳鼓　附近鄉民　鋒鏑餘生　叫冤喊苦　不堪言狀　昨東莞廣行東官兩善堂　保赤勉行兩善社　聯合善團會議　議決各派代表一人　前往道滘及蕉利等村之袁劉匪巢　善詞勸導　免鄉民受苦益深

加拿大　金利源紹記　雲高華
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別廣告

啓者小號開設於玆數十餘年專辦祖國各省地道藥材代理各號著名膏丹丸散參茸玉桂正渾春鹿尾靶歷蒙　僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手葯師泡製生熟葯材再加新置研葯末大機器接做丸料此機器出品尤快葯粉幼嫩爲丸最美以副委托埋丸者之滿意其快捷焉時屆冬節所有生熟葯材膏丹[illegible]散發行零沽特別批平如蒙光顧無任歡迎　此佈

本號總經理各號膏丹丸散

廣州歐家全
廣州唐堯齡
京都雷鳴春
上海雷允上
香港天壽堂
香港新濟世
大埠奇生行
大埠趙超常
大埠姚樹南
大埠趙裴彬
大埠快咽公司
雲埠黃章龍
滿　陳達明
域埠李天助

雲高華埠　德紹滙兌公司
喊線詩摩899
Duck Sheu Co. Ltd.
75-77 Pender S. E.
Vancouver, B.C. Canada
喊線詩摩3239

本公司自接滙以來其快捷妥當久爲僑胞嘉許凡發出之滙票所有廣東全省各縣各墟市各村鄉均能就地找換港幣無扣無折猶以各梓里同唐自滙自收更加利便希爲留意光顧有厚望焉

香港天壽堂海狗鞭健丸

一治男子　先天不足　後天失調　丹山無力　腰膝酸軟
一治男子　青年早婚　元陽不固　耳鳴眼花　冬月不凍
一治男子　酒色過度　精神衰弱　夢遺洩精　夜多小便
一治男子　心腎不交　命門火衰　陽事不舉　舉而不堅
一治男子　氣血兩虛　腎部虛弱　精寒陽痿　子嗣維艱

（服法）每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口萬發萬中中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之　每盒壹元五毫

天壽堂海狗鞭健腎丸
體魄強健力能
搏二虎之功

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Sey, 899
Vancouver, B. C.

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元

一治婦女　經期不調　或多或少　或先或後　經來腰痛
壹治婦女　前後刺痛　久年閉經　近月閉經　企頭暗痛
一治婦女　身懷六甲　胎動肚痛　曾被小產　面黃體瘦
一治婦女　白淫白帶　下部寒冷　久未受孕　添丁最靈

此方得自京都前清某布政家秘傳乃用上等藥品大醫生化驗藥質精良誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也

總經理　雲高華埠　金利源紹記
域多利永利源　都朗杜東興號

雲高華埠　合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到貨品特平

（金英芳）水仙花
（靚兼平）糖羌拳
（響快爽）炮竹
（時欵顧繡）檯面
（幼結滑淨）絲髮
油米水貨

喊線詩摩六二五六
司理陳宜顯　鄭厚和　鄭福藉　啓

◯溫金有告白

啓者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同；各種生冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項；與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白；祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲住什梳銀行二樓喊線詩摩（二二四〇）
W. A. Cumyow Can. Bank of Commerce Bldg, Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.

◎黨近達權社（十六年職員表）

名譽社長　▲社長　正議長　正中文書記　正監督　正西文書記　正財政　庶務總科　核數員　評議長　幹事員　調查員

馮忠梅　葉昌培　袁慶溥　[illegible]勝　榮　周安椿　何貽彪　耀　光　鄭厚潔　李尚蓮　陳觀盛　余王富　伍社

（議員）周亨　余有鵬　袁奕俸　○杜忠　曾巧傳　劉嵩

伍錦　曾高傳　崔社旋　○業遊　馬本渠　曾瑞鵬　曾觀華

福唐　黎瑞恩　周作　黃冠英　厚鈿　張炳女　○新炳

胡　周　黃　曾　胡　○
鄭厚光　黃錦寬　劉華標　李維曠　龍　星　標　庭　滑忠　維烺　代鄭
副○家滋　副○松濂　○添福　壽松　○松濂　曾吉甞

雲埠片打街東　萬源昌　門一零二
MAN YUEN CHONG CO.
102 [illegible] St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657

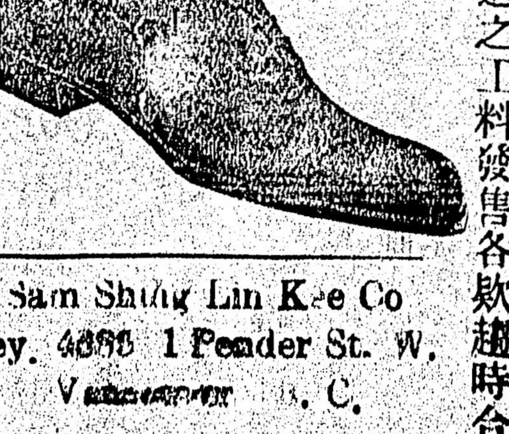
（辦）（到）（大）（帮）（新）（貨）

新絲苗米
新萱粘米
從化生油
茶糖京菓
各江海味
蘇杭雜貨
日用食品
所有國貨
應有盡有
發行零沽
極　歡迎

（價單由便函索郵奉）

三盛連記

本號專造各種頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚



Sam Shing Lin Kee Co
Sey. [illegible] 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襪香鹼皮急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號

雲高 **廣萬生** 華埠

新到大帮

朱廣蘭煙
唐山荳粘（零沽）
一號絲苗
蒔菇甜橙（批發）
正沙田柚
大肉甜蕉（價格）
各種水貨
油荳茶糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co,
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

黃順堂 **拔毒膠**

老舖廣州打銅街創製此膠。歷百餘年。專治花柳各症。不拘遠年近日。根本拔除。價伍元叁元。〇『解毒丸』便毒丸價[illegible]。〇遺精丸弍元

總經理雲高華廣萬生

雲高華 **花旗麵廠廣告**

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法雞製蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone High 167 Vancouver B. C.

香港 朱大同濟衆水

本品爲環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫約大家證明功用宏大效力卓著久荷社會樂於信用迴遍馳名舉凡各種危暴卒倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均皆合服即無病服之亦能健胃壯神詢爲家庭行旅不可不備之良品也茲將治驗各症略列於左俾垂鑒焉

主治

傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
疝痛　胃滯　痧症　霍亂　抽筋
嘔吐　久痢　痰咳　時核　暈浪
中風　中痰　水瀉　發冷　縮陽

各埠大商號均有代售

加拿大總經理雲埠片打街東輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER. B. C.

外科醫生林獅庭

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔漏遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢磨三六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林獅庭謹啟

祖國新聞一

奉方注意豫西軍事

天津通信　奉張入京之意。全爲外交上關係　其行期當在新英使藍博森由漢過津之後　此時惟注意豫西軍事　至改造內閣　尚屬次要問題　據某軍事機關消息　劉郁芬部九日佔領靈寶　鎮嵩軍柴雲陞電吳佩孚　報告因戰畧上關係　拾四日放棄陝州　率殘部退守澠池　觀音堂因無險可守　亦自行放棄　張治公雖通電闢謠　第其態度仍甚閃鑠　張擁有兩萬餘衆　按兵不動　直待函谷失陷　始出兵新安宜陽　挖壕布防　並有阻止鎮嵩軍再退之意　張如真心忠吳　則國民軍佔領觀音堂後即難前進　否則恐河洛道拾九縣將不易保全也　前日吳在鄭州召集會議　決定派田維勤爲援陝總司令　王維城張凱臣張占鰲爲中左右二路司令　惟吳困於財　各軍奉令後　尚須待餉始能開拔　觀吳之計畫　將張治公除外　殆已決心放棄河洛道　保守開封河北兩道矣（汝陽道三分二被樊軍佔據　三分一由靳雲鶚魏益三駐守）由豫歸來之某政客云　靳雲鶚與吳仍未能水乳　魏益三雖聽吳指揮　然極反對奉魯軍入豫　現在豫省各軍心目中多只有餉械兩字　滿其願望　則奉命唯謹　稍拂其意　即露觖望之色　各據一區　就地徵發　殊欠統一之象　刻下奉軍準備入豫　已如箭在弦　逆料中州將入于混亂之時期也

奉軍鎗斃晉軍旅長

京訊　報載奉軍槍斃晉軍旅長武萬義事　昨東北無綫電社發表其經過情形如下

高維嶽電　天津蔡家花園上將軍鈞鑒　頃據董旅長懷清徑電稱　頃任赴綏遠第拾五次火車上　搜獲武萬義遣赴包頭報告軍情之該旅軍法官鄒志軒一名　持有武萬義上馮賊稟信壹件　護照一紙　內云請馮賊派兵前來襲平地泉　彼作內應等情　事機促迫　遲恐生變　職已經派騎兵二十三團將其逮捕到旅　詢明屬實　卽予就地鎗决　以除隱患　特電馳聞　再查榮三點旅亦與武取同一行動　此處僅二十三團兵力薄弱　望速添兵援助爲要等情　並據郭使電同前情　查武萬義榮叁點等　既經晉軍收編爲騎兵旅長　何又與馮逆勾結　作爲內應　該部均駐平地泉卓子山壹帶　與我騎兵董旅甚爲接近　晉方所收國民軍　均已反向其所收之土著軍隊　又有此等行爲　實屬令我方防無可防　除分電軍團長並飭郭使轉飭所部特別注意外　請鈞座就近向晉閻代表嚴重交涉　並祈示覆　高維嶽叩印

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話〕（集成）售價四元　是書共分五卷。。計六百頁卷首附有發音法。。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。。簽訂合同。。招僱各種工人。（木匠。。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購賣各種貨物。。對付衛生局。。工務廳。。巡警等等之問答要語。。第二卷爲〔餐館招待〕俗稱企檯）。在各種情形。。對答餐客語言。。幷載招待規則等等。。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民局問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。。支票滙票之格式等等。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。。簡字等等

〔英語會話〕（大全）（再版）售一元。本書共分七拾七章。。凡應酬。。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。。亦復應有盡有（附有發音法）

（華英合刊）**閒吟集**（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。。於文學哲理。。自闢徑途。。詩体則古今咸備。。固非江湖妖治派文人所能道。。亦非書院式學者所敢言。。卷內隨詩寫景之畫。。頗稱傑作。。真所謂詩中有畫。。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社

通信處

CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫 徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領拿大文憑與醫學執照現雲埠片打街東夾緬街角正財嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

（診症時間）上午拾一點至十二點　下午：由兩點至五點　晚間：由七點至九點　特別時間請另約

Dr. Philip Y. Chu

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話Sey. 5106

住宅住址887 Georgia St. E　住宅電話High 1214L

維城 致公總堂通告

啟者本總堂根據雲埠四屆洪門懇親議會代表團通過在案特發給委任證書黃壽如先生執照遍遊加拿大爲加東洪鐘報籌欵招股專員幷宣傳本總堂兩年來經過成績及全加洪門達權社兩懇親會興革規定章程善後事宜仰各埠分堂社團執事昆仲於黃君駕抵時厚賜接洽踴躍認股藉資開辦早日出版以鼓吹堂務之發展擴張党勢之進行竟我洪門愛羣愛國之志本總堂有厚望焉合行此佈

再告

本總堂遞年年終結束數目刊印徵信錄寄呈各堂遍核以昭慎重惟各堂昆仲應科經費等項亦宜從速清繳就地公堂執事收彙齊轉寄前來一則以應本總堂支需二則妥理當年本任手續爲盼

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang　63 Pender St, E.　Vancouver B.C.　Phone Sey,818 y

統理花柳風癱痔漏瘰癧癰疽喉[illegible]眼疾奇難雜症內外全科

啟者本醫生懸壺至今拾載有奇矣自問對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比故去歲特設醫館雲高華埠片打街東門牌六拾三號誠以利僑濟衆爲懷而救病者之困苦爲主旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有口皆碑倘有僑居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上

如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

本醫士應驗丸散開列

蛤蚧參茸補腎藥露	每樽壹元五
男婦九醜還少丸	每樽五元
婦科應驗種子丸	每樽五元
止咳鬱金聖露	每樽五毛
保肺止咳藥水	每樽五毛
預防花柳瀉丹	每樽二元
立止白濁定痛丹	每樽五元
千金花柳搜毒丹	每樽九元
千金花柳清毒丸	每樽五元
八寶光明眼藥	每樽貳元
消腫止痛眼水	每樽一元
眼科去點膜丸	每樽貳元
立愈喉症散	每樽貳元
立止心氣痛丹	每樽壹元
清濕消痔水	每樽壹元
立止頭痛丹	每樽二元
散毒消痔羔	每盒二元
清濕滑脾丸	每樽壹元
跌打還魂丸	每個壹元
跌打定痛膏藥	每張一元
追風祛濕膏藥	每張二毛五
斷根癬藥王	每樽壹元
皮膚濕毒水	每樽五毛
久戰快樂水	大樽壹元

寄藥郵費買者自理

代理處

永生號記 Wing Sang 51 Pender St. E. Vancouver B.C.

永安藥房 Wing On 32 Pender St. E. Vancouver, B.C.

山巴崙致公堂十六年職員表

（〇代副）

會長　馮賢　〇梁慧三
議長　周世堯　〇李汝　李英奇
書記　廖璧山　〇許恢遠
交際　曹翔來　〇馬立綏
財政部　馬心慰　〇周煥家
監督　陳秤　〇黃漢石

評議員
黃奉傳　馬允政　林佳　黃廣英　馬光安　關禮堂
余苞龍　梁積邦　陳其燦　馬廻龍　黃輝世　陳孔滋
楊居賢　馬毓興　馬心民　張炳格　陳文棟　馬明德
陳良煜　馬世任　馬長順　余毓生　陳宏文　余擴英
梁洪榮　周國萬　胡維爵　周瑞康　黃煥煖　陳百長
陳文保　梁利邦　李廣隆　陳美好　鄭纘橋　鄭厚有
梁毛　鄭秋良　吳仁賞　梁盈　阮本奕　楊木財
楊鍾鏞　梁耀登　陳文樹　林德聰　盧齊長　李臻
周憲淵　伍鑾佚　馬洪燕　李臻　馮壽榮

幹事　馬縣後　胡連富　宋祝庭　黃輝世　周國慶
天寅比幹事　馬輔政　葛汝　董杞財
七號幹事　鄭杜光　比尹　馬榮雅
果利倫幹事　鄭文波
調查員　馬鏡明　馬綿級　梅友梧　曾能均　余炳才
核數員　吳其集　馬超伯　馬尚　鄭德謙
董事部　周宗榮　馬允政
宋華逵　林佳　馮弼彰　劉翼臣　李汝　黃維廸
庶務員　李奇　彭光　馬大宗

請惠報費

報館營業全靠報費告白費周轉際茲年關伊邇支需尤多至懇欠到本報報費告白費之[illegible]諸君於送單到日卽如數清交應支不勝盼禱

本報營業部謹啟

醫士遯塵氏　寓美國大埠

專門

痔症花柳跌打

兼理各雜症　郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley　(2nd Floor)　S. F. Cal. U. S. A

〇斷根遠近花柳骨痛丸（三天必[illegible]）每樽十[illegible]
〇花柳神仙丸（限期愈）每樽七[illegible]五毛
治疳疔便毒橫痃魚口墜毒白濁
〇初起白濁丸（十天愈）每樽五元
〇日久白濁丸二每樽五元
〇預防花柳傳毒藥　每樽三元
〇花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒癢痕紅雲血癬如虫行蟻咬腫爛
〇有夢無夢遺精丸每樽五元
〇參茸三鞭壯陽丸　功力甚大　每樽五元
〇特別血氣精三補丸每樽五元
〇遠年風濕骨痛斷根丸全料十元
〇斷根痔丸（因症定價）
〇跌打日久瘀痛藥全料拾元
治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發
〇遠年扯氣斷根丸（一樽愈）五元
〇立止心氣痛丸每樽五元
〇斷根癬藥（七天愈）每樽一元七五

弟患痔大如雞心小如蓮子共三粒便後甚久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患　加拿大企流拿埠恩邑悅生頌

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥屢試無效蒙先生數天治愈　美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍頌

弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈　美國大埠新會海口村張達頌

義泰公司

古今書籍　中西服飾

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

梁任公演說四毛　梁任公書牘三毛
飲冰室文集洋庄二大厚册四元
飲冰室叢著洋庄四大厚册一拾二元　平裝廿册八元
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五
天下第一良書世人寶鏡六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞臺一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃軫章三次增訂華歐美厨書大全五元
發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄　唱碟目錄　印備函索即奉

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合亟廣爲通告　各梓里遠處異國滙款歸鄉倘承　光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽　尊便給息從豊所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀㕞寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依　尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款　三個月期週息四釐半　六個月期週息六釐半　壹年期週息七釐　每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利

香港發行
Wu Chow Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
總司理馬持隆　副司理馬策廷　敬

◎▲雲埠黃雲山總公所啟事

催收經費

敬啟者本總公所賴以維持者各昆仲之經費也綜計曆年交清者固多而未交清者亦屬不少今因待支孔亟故特登之報端仰各未交清經費者早日交來以資挹注是所切盼

中華民國十五年十二月　日

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘鏢化裝香品留聲機器現由祖國辦有壁架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡杭被狗仔嘜唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只	花旦美中輝
客途秋恨一套二只	丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只	丑生生鬼容
木瓜配馬一套一只	花旦馮敬文
秋江別一套二只	花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只	花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只	花旦千里駒
佳偶兵戎之憂國憶美一套貳只	丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只	花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套三只	花旦肖麗章
泣荆花一套三只	小生白駒榮

司理人　林沾　李奕柱　林源　林潤德　同啟

祖國新聞一

楊森敗退入川

上海泰晤士報云　昨得宜昌西人消息　楊森敗兵　在退出宜昌前　曾大肆劫掠　致英水兵登岸保護僑商　所有外國婦孺　皆遷避安全處所　楊森日前雖有迎南宣言　但自在沙市與黨軍開釁後　敗衄之餘　宜昌亦失　不復能自儕於大軍閥之列矣　楊氏本人今已退出宜昌　入川而去　其所部多數允受黨軍改編　但其餘不願歸降者在星期叁完全撤退之前　大掠全城　幸外人財產　未遭波及　然劫掠時槍聲屢聞　華人中亦有傷亡之報　所有外國婦孺　爲安全計　皆避居一宅　由英水兵保護　英艦柯克察甫號即於星期三晚間趕駛到宜　助克立凱德號保護外僑　楊森既招集殘部若干　急乘法意商輪　及華商運船　離宜而去　當時並圖徵發他國商輪　被阻而止　目下黨軍二十九師進駐宜昌城外長江左岸　南方代表偕衛隊若干則於星期四入城　現正與北軍磋商改編事　所有拾八師全師及第七第八師一部份　已允歸降南方　至於城內秩序　暫由地方駐軍組織之警衛隊維持

劉志陸部由浙入皖

粵軍劉志陸所部之陳謝兩師　自爲黨軍進逼　由贛東玉山退入浙東常山後當由常山縣知事夏次石設法遣送出境向開化方面退去　該部本擬假道杭州赴滬轉甯　嗣因當道未允　遂率部入皖　臨時警備隊第一隊長蔣棠電省云　頃據粵軍第一路軍事委員曠錫麟到遂　據云謝文炳所部二千餘人　二日到開化　定徵日經遂赴皖　應如何處理　乞速電示遵行　又開化縣知事局鐵英電省云　粵軍第壹路謝師長文炳率陸旅長學文倪旅長壽麟　部隊九千餘　東日自常山七都球入境　宿華埠冬日至城　開往馬金　第二路陳師長修爵率彭旅長智芳部隊九千人　冬日宿華埠　江日至城　支日開往馬金連日大軍過境　商民驚恐　危險異常　知事率同員紳勉力供應　幸過難關　現均陸續轉入遂安　行將赴皖地方空虛　請查節次電呈　撥營維持迫切待命之至

蘇孫代魯軍籌餉計畫

傳張宗昌到甯　除與孫傳芳協商事計畫外　並議餉項問題　當天津議決奉魯軍南下　一切餉項　均由奉魯自籌　但張氏此次到甯　要求孫傳芳代爲籌餉　孫處此環境之下　祇得勉爲其難　允爲代籌叁個月　每月六十萬　聞孫氏現已决定在各縣冬漕項上　帶徵二角　如有不敷　另設別法　並聞不久將有明文　令行各縣知事實行照辦

▼◎▲恭頌良醫

啟者弟于本年二三月間忽然頸上左邊起　瀝核不腫不痛初作開事至三月尾入濕做工不料由頸之左右連起瀝核四個痛苦難當不思飲食頭頸硬直難以轉側見病勢險惡立即辭工出埠入西醫院剖割番想一度凡染此症入院割治者不知凡幾久必復發然後斃命當此之際進退兩難藉各兄弟勸訪華醫急治爲宜至晚間黃偉兒放工回寓問及病源稱煥周先生精治此症真真妙手并介紹往見先生看過核症及究病端種種復看胸膀左右仍結有內核數個連頸及身共計數核大者如桃小者如李先生施藥用內服外敷之法不覺二四天腫痛盡止各核亦消散大半惟因弟身體虛弱夜夢遺精數次因端滋病內外難調各核形惡又求先生設法挽救但先生妙於用藥標本兼治先止遺精後再發藥治瀝至二三禮拜大見功效統頸上身上之小核潛消無形大核亦消一半奈因精血虛弱恐延效果乃用扶元出毒劑先將左邊頸上初起之核及手臂之核盡行出起用藥打穿共計期八十日瀝核痊愈現有些少瘡架未脫現見四處半服料百日間一概妥當先生理外科如此妙手乃稱之再世華陀實不爲誇弟感佩先生之德愧未能報謹綴數言恭頌大德並介紹吾僑之染有此症者知所問津可免剖割之苦與致經濟之耗也現先生住在咕胆由街四百四十七號即片打街東萬生和舖尾　日講線矢磨七百〇壹　夜講線體倫三二〇九Y

447 GORE AVE
Vancouver B. C.

弟旅加云埠片打街東新羣賢房新會黃沖鄉黃伯林啟

▼◎▲山城致公堂收到雲埠購實業公債

葉桂瑛五十元　余濃和廿元　余煥
何簡能　鄭華東　各十元
黎宗煊　侯穩　鍾達　黃啟莊
伍勳賢　陳其勝　高紹均　陳茂
黃世滋　簡賡福　鄭槐茂　徐德煥
黃百萬　鄭世球　余約和　林三合
梁煥南　各五元

◎▲訪尋黃天暢賢兄　廣告

家兄黃宇天暢新會京背村人也壹向居留英屬卑詩省二埠因於舊歲五月間過埠尋工經有年餘并無音信通傳現下不知其人在於何埠如有親朋知其下落者請通知其人即照下列西字地扯回音則感德無涯矣如黃天暢本人見此告白仰速付信通知爲要

Wong Hing
Georgetown Mills B. C. Can.
黃天炘啟

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種衣物額外克己

定搾結尺度法

（叠領衫）由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲兹將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀十元	叠領衫銀八元五
羹領衫銀九元二毛五	羹領衫銀八元
唐女衫銀九元	唐女衫銀八元
開胸夾仔銀六元二五	開胸夾仔銀五元五
五色棋夾仔銀六元二五	五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀四元七五
罇領衫銀九元二五	罇領衫銀八元
以上超等紗線	以上上等紗線

▲注意說明羊毛紗線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身。。下等羊毛線粗梗重身。。有等諸君未明紗線性質。。誤指重身作上等誠失眼光也。。不可不注意。。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。。以便諸君研究。。計各種彩色羊毛線凡三十餘樣。。諸君欲看線辦函索即寄

倘由本公司所購之衫不合意者勿致污殘可來函述明轉換以照大信或歸國胞僑欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

◎外埠代沽處

打市巧婦埠	永昌泰公司
域多利埠	源隆公司
滿地可埠	亞洲公司
奚巴崙埠	黃槐公司
點問頓埠	廣利源公司
錦碌埠	廣利榮公司
溫地辟埠	富冷黃公司
柯京	永安公司
片市魯別埠	聯盛公司
媽力埠	源安隆公司
舞市阻	新新公司
雷振打	益利隆公司
党近埠	均昌公司

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

域多利埠　英昌隆

YingChongLung Co. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B C

新到

合時生果水貨

糖薑枝干　大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敝

德國補丸　有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神強體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫

磁器絲髮　皆選裝璜悅目幼滑可愛者

油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備　伏祈惠顧無任歡迎

總司理李進啟

飲者留名

請看

皇家酒房有唐山眞正蒟酒發賣　欲買某種祈依西文無悞

庇詩省酒價

蛤蚧蒟酒	cupkwai	每樽一元
三蛇蒟酒	samshai	每樽壹元
五加皮酒	hgkapy	每樽一元五毛
玫瑰露酒	muikwe lu	每樽壹元五毫
白糯米酒	ngormi	每樽九毫

以上各種美酒各省各酒房皆有請爲留意爲荷

天津香港永利威酒行佈告

▼◎▲域埠南陽堂民國十六年職員一覽表

正總理	翟號雲	副岑廣垣
正協理	鄧瓊逢	副韓興
正中文書記	鄧銳藻	副鄧浩泉
正西文書記	鄧英海	副葉焯南
正交際	葉達蓁	副鄧崇超
正司庫	岑能	副岑永和
正幹事	鄧兆源	副岑傳厚
核數員	葉成林	副鄧雁隆
庶務員	鄧永猷	副鄧年
正監督	鄧英億	副鄧隆燃
正議長	鄧錫文	副鄧雲章

議員
鄧文傑　鄧華銓　鄧滴隆　鄧文烱
鄧益業　鄧桂文　鄧炳成　鄧安
鄧其昌　鄧紹勳　岑傳鐸　鄧焯隆
鄧家榕　鄧仁隆　岑永培
鄧愼隆　鄧裔楠　鄧英傳
岑澤民　鄧熇章　翟福全

Nan Young Tong P. O. Box 1521 Victoria B. C.

▼◎▲謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙　各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云甯致公堂謹謝

域埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權社祝詞　都城達權社祝詞　片市頓致公堂祝詞賀金五元　卡城致公堂達權社祝詞　企城致公堂賀金五元　片辰黃臻賢祝詞賀金一元　錦碌致公堂祝詞　本埠國民党祝詞賀金二元　錦碌朱晃周爵家祝電

◎▲明倫學校中文函授科招生（廣告）

前駐雲高華領署何纘領事介紹書

誠愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或闢書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。惻然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。予先得我心之所同然者。予必有以倡之。予其勉之乎。予嘗與孔昭先生之爲人矣。清操高節。蓋安貧樂道之君子也。至於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而况僑寓異邦乎。是眞難能可貴之麟趾鳳毛也。有志斯學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日閩侯何纘識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲高華廿餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購人經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之効。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求補國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。鄙人必致意删改。詳加批評。既不防其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此爲嚮學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㈠命名　明倫學校中文函授科。

㈡宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨

㈢課藝　分論說・雜文・信札・詩歌。四類。作文以文言爲主。信札以白話爲輔。如欲作白話文者亦可

論說類。分經義・史學・學術・政教・時務・人物・修身・治家・風俗・格致。十種。

雜文類。分壽文・呈文・贈序・祝詞・誄文・祭文・哀詞・箴銘・問答・筆記・拾種。

信札類。分駢體・散體二種。內又分家書・問候・慶賀・贈答・慰唁・餽送・酬謝・薦引・干請・頌揚・規戒・債索・質問・訂約・拾四種。

詩歌類。分古今歌謠・五七言古詩・五七言絕句・五七言律詩・四種。凡詩文佳者則擇尤登報

㈣命題　每星期出題壹條。如一列四類。任人爲之。關于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作數首者亦收受

㈤交卷　本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅藍格紙。或用作文簿亦可。

外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄

㈥問難　各生將課卷領回後。如其中尚有未明白者。可投函請問。自然明白答覆

㈦學費　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授

㈧開課　以出廣告日爲始。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以星期作壹月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購

㈨擇課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定至欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商

㈩通訊　雲高華埠片打街東門牌七二二號。電話睇倫4032x凡通訊領題交卷領卷。均由是址

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.

主任人黃孔昭謹啟

廣東新聞一

●廣東外人經濟勢力之轉移

廣東口岸　爲外國人在華經濟勢力　海通最古最發達之省區　故此近二三十年來　商務甚形發達　當民國十四年來大罷工以前　從海關調查　進出口貨　全國貿易總額　爲六億七千萬兩（海關兩下同）本省占壹億七百九十萬七千兩　除上海埠外　廣東處全國第二位　迨省港大罷工後　計廣州九龍　廣九鐵路　拱北　江門　三水　瓊州　北海　汕頭等九處海關　進出口貨皆減少（詳細目表從略）九龍與廣九鐵路輸出入貨　更等於零度以下　推而至沿海粵閩諸港　英貨與英船幾至絕跡　今將拾四年自壹月起至拾壹月　外人在廣東經濟勢力之轉移調查如下　㈠英國進出口貨貿易本額　減少六千三百八拾四萬壹千兩　㈡日本增加五百六十萬二千兩　㈢美國增加壹百萬兩　㈣德國增加三百萬兩　㈤法國增加九十萬兩　其外如荷蘭比利時等雜港　共在百萬兩左右　細查各數可見英國濟經勢力完全失墜　市上英貨固少　雖爲急用之某種如藥品類　亦買本國貨或他國貨以代之　若明知其係假冒牌國貨　亦不欲購買英貨　又是一種心理作用　再以航業調查　更爲驚人　查海上交通凡一二千噸大貨船　英國減少九十九艘　掛英旗內河船　減少二千八百七拾壹艘　海面壹二千噸大之貨船日本增加二百十七艘　法國增加四十六艘　美國增加拾壹艘　以總括計英人在廣東貿易勢力　僅得百分之四日本則激增六倍　英貨壹年六千六百餘萬之進口貿易收入額　僅得二三百萬　其勢力變化情形　又不問而知

●香業工人之蠻惡

石龍沙邊街天祿香店　前因反對香業工會成立　及阻撓加工　被該會控以陷害工人　時適該店有舊工件謝森因病在店就醫　於病危時乘夜被驅逐出舖　行至中途倒斃　該會遂藉此題將店東黎少南父子　拘押警署　令簽字承認要求加工條件　及賠償撫卹費喪葬費工會損失費　合共銀七百餘員並親臨柩前謝過執紼　黎少南被鎖押警署月餘　依然不允屈從　派人赴省上控　該工會求警署將黎少南交出由該工會自行議處　並制止該店營業警署已允工人所請　昨日該工會將黎少南一名領出　即日加上鐐鎖押赴街市遊行　並在舖前擺掛　輪流派工人四名監管　用竹笪製成獨腳牌　貼上該工會佈告　僱工肩托隨行　引動旁人圍觀如堵　黎少南遭此羞辱　現託人與該工會磋商　願賠償各費百餘元請求核減作爲了事　該工會仍不允

新到到到到大帮帮帮帮

本玻璃園合　時蔬菜常有

油米雜貨　參茸藥材　合時水貨　合時鹹魚　發行

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026　Vancouver, B.C

華人代理處

均安機器號
QUON ON JAN CO
29? Pender St E
Vancouver, B. C.

廣安民參號
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St
Toronto Ont.

永隆平千盛
WING LUNG CO
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

詩吳亞・加拿大皇家鐵路也・中行經過平坦・無高山峻嶺懸崖絕壁之險・加以車行迅速・雅潔堅固・坐位作床作椅・開合自如・車中常備五行・利搭客烹調之用・兼接駁太平洋・代華友寫下列各公司船紙・華友往來光顧・極表歡迎

各公司最近往遠東船期

▲藍煙通公司
佈路地士　正月六號
斜路卑利　正月廿七

▲四禾亞公司
亞洲皇后　二月五號
加拿大皇后　二月廿六

▲提督遠東公司
昃臣總統　正月五號
麥堅利總統　正月拾七號

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.,
Hong Kong, China

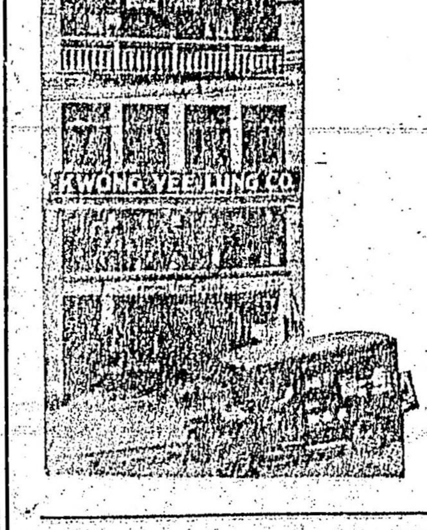
萬裕隆門牌

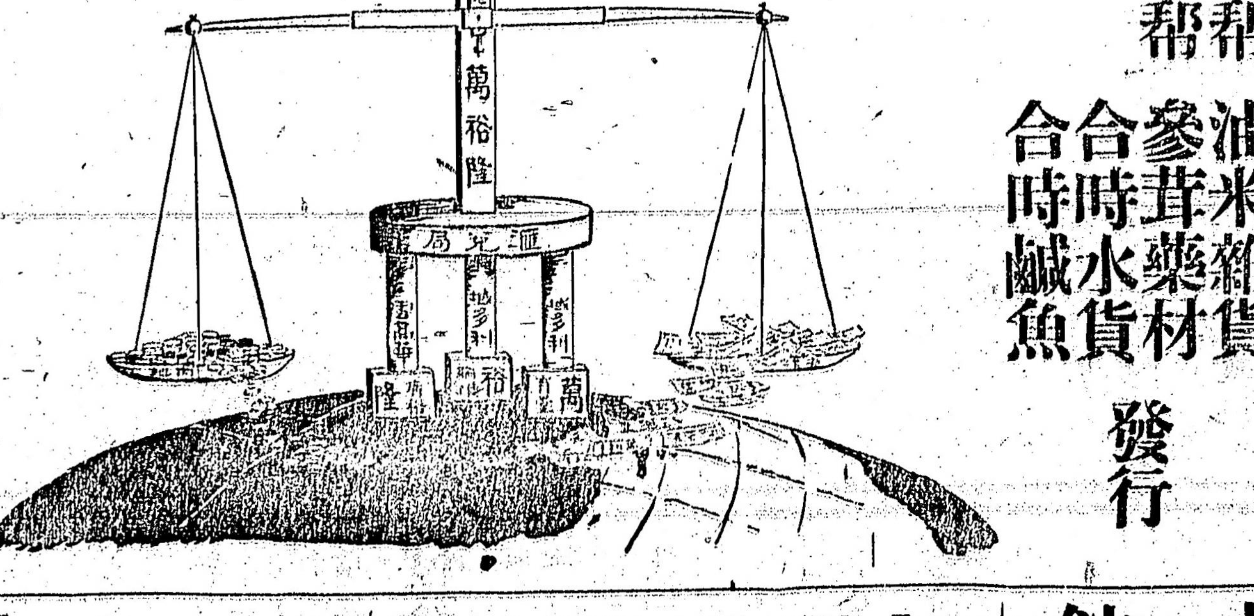
兼專接理（香港）總店萬裕隆

滙單即到即交可保無虞

行情單印便函索即奉上

司關崇顯啟





Res. Phone Highland 1214L
Office Phone Sey 2843
T. L. CHOW
501 Main St. Room 8
Commerce Bank Building
Vancouver, B. C.

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Cor. Main and Hastings,
日夜電話Phone Sey. 870 Vancouver, B C

西醫黃大衛

敬告衆僑

（濟世）鄙人存心濟世治人疾病免人痛苦

（履歷）畢業於美國伊利諾省立醫科大學　實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜　復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照

（醫症）統理男婦老幼內外全科花柳雜症

（贈診）禮拜二四日由拾至十二點在館贈診

（在館）每日由十至十二点兩至九点七至

（時間）九点禮拜如常特別時間另約

（在二埠生源）禮拜三禮拜由拾至拾二点

（外埠）如將病狀函告可能對症發藥

（醫館）壽士定東一九三號第二〇五號房

華安旅館
WAH ON ROOMS
139 Pender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥麼潔并設有煖氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢應一八九五）

司理人馬恒沃遜修披露

▲欲買燕梳及田料者注意

弟經營燕梳事務有廿餘年之經驗所代理之公司資本雄厚賠償損失快捷無與比倫久矣膾炙人口舉凡人命保險疾病火燭自由車種種俱備又代理買賣田地樓房屋宇實業按揭銀両或與西人交際繙譯文件俱可代勞事務所開設在緬街五百零壹號袈尾梳銀行頂樓八號房僑胞光顧請爲留心電話詩磨二八四三

住家電話體倫壹二一四L

並代售三角形嘜種植肥田料魚頭坭

周天霖謹白

◎▲雲埠馬金紫總堂民國十六年職員表

正董 大諄　副 心友

書記 恒璧　副 執政

財政 綿舉　副 心悅

交際 爲勵　副 逃堯

議員 客修 藹俊 本挺 恒兆 世僩 本鈿 修飾 作燮 本楫 浩良 作揖 本概 心毒 謁俊 本善 遠進 窗庶 門閏 立藹 榮詢 沛存

議長 大洽　副 綿安

核數 恒杰　副 大威

庶務 榮立　副 心滿

監督 大熾

◎▲雲埠同福堂十六年職員表

正董 鄭維謙　副 吳奐茂

書記 鄭偽禔　副 梁緝光

議長 吳玉書

核數 鄭振秀　副 鄭椿澤

議員 梁啟洽 馮昌珠 何榮球 鄭慶兆 徐添 鄭振衡 岑發深 鄭松安 鄭維琚

財政 唐君洵　副 馮萬源

交際 徐如悅　副 吳季謙

監督 吳經楫

庶務 鄭陳嬲

實價

內分七類

◎一補類

◎二婦科

◎三小兒科

◎四急症

◎五雜症

◎六跌打科

◎七花柳科

合成一冊

凡有惠顧本堂下列之膏丹丸散價值壹元者給回奬券一張得奬券十張者回本堂贈送無價經驗良方一冊

經驗良方

◎尋花無憂（燕梳）丸　每寸三元
凡宿娼之後用茶送下貳粒包無花柳之患買有此丸當買个安燕梳

◎珠黃花柳清毒丸　每寸三元
不論遠近花柳白濁府疳橫痃下疳食之凡毒自清止痛即愈

◎參茸三鞭補腎丸　每盒二元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包一日見功

◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元
凡有腎虛夜多小便者包食一盒可以止

◎花柳白濁洗射水　每寸元五
凡有花柳白濁雖極痛苦一罇不痛貳罇即可全愈

◎日久虛濁固精丸　每盒三元
凡有久濁不能收效者食一盒即止

◎補腦安心寧神丸　每盒三元
凡精神恍惚頭暈眼花者食之即刻見功

▲仙傳單方撞紅丸　每包五毛

▲神效跌打消瘀散　每料二元

▲珠珀拔毒生肌膏　每盅壹元

▲皮膚濕毒藥膏　每盅壹元

（寄藥郵費　買者自理）

名醫術挺生寓內

Bow On Tong Co.
13 Pender St W,
Vancouver, B.C,

電線矢應四八一壹

雲哥華保安堂啟

雲高華　華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E., Phone Sey. 6823
Vancouver, . C.

▲重新廣告

敬者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩慶）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

榮謙尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英洲魷魚迄今開辦多年歷蒙各　寶號光顧不勝銘感矣茲恐各貴號由遠來辦來各字號生粉寄雜分別何種米粉也現本號不惜　與中國貨不惜資本特着伙股實商人在中國各埠挑選上月　一白上手　糯粘米運來自購機器揚粉揚係各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自譜價係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉藥氣迫致失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面本商標細認質色庶不致誤不存本者此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價
淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥蔴齒洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish　Fairville, N B Co.

都民寅保壽公司

謀人類健全之幸福
備來日年老之獨立
保父母妻兒之溫飽

本公司代表

溫哥華　和豐
Wo Fung Co.
41 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

域多利　信源號
Shon Yuen Co.
541 Fisguard St.
ictoria, B. C.

麥羅利
iurcM Lorie
406-7 Pemberton Bldg.
Victoria, B.C.

▼◎▲園地招賃

啟者余有園地五十五的架現將之出賃每的架取價卅元馬車用具均備若能連批三年者余可爲之起造住舍如華友有欲批耕園地請按址前來面議

B. McElroy.　Cloverdale, B.C.
西人麥耳路賓氏啟

廣東各屬新聞

●工會又發生流血慘劇

「江門」函　拾二日下午四時許　江門蜡燭裁切紙料工會工人　與元寶紙料工會工人　不知因何衝突　竟大演武劇　以旗尾鐵鋒及劍仔等兇器于書院街集生祥紙料舖　將梁兆一名刺斃　復將鄧炳一名傷頭部　梁澤森一名傷下陰　張日勝一名傷眼　尚有一不查悉姓名者傷小腹　事變後　十三師部聞耗　立派駁殼隊十餘名　市政府派保安隊十餘名　二區署派武裝警察十餘名　到塲彈壓　制止雙方　並監視在塲起衅者數人　不令其復生事端

●農民協會之請願

「番禺」函　昨三十日午　有農民數百人　到省政府請願　先行者手持白布橫額　書有番禺縣各鄉區農民協會請願取消沙田清丈處封割遏糴等字樣　並沿途派送快郵代電如下　本會現據各鄉農民協會報稱　南番新沙田清丈處辦理升科登錄　令業主照每田壹畝每級繳納升科花息大洋叁元　登錄費一元　責令農戶代繳　此等担負　純係業主之事　農民實無代繳義務　況農民現時已交租淨盡　實無代繳能力　乃該處於此次晚造田禾成熟時期　忽聯同駐防軍隊　派出兵艦封鎖海口　不准輸運禾担穀粒　又以陳村爲農民售穀之市塲　特派員役　握守陳村海口　必須將沙田照據驗明　完納升科登錄各費　發給放割証　始准割田禾輸運起卸　否則一律扣留　忖思沙田照據　係在業主之手　農民有何威力　可以强迫使之繳驗　田禾成熟收割稍遲　穀粒即剝落田中　莫可補救　即割而不運　當此盜賊遍地　搶掠堪虞　凡茲損失　誰尸其咎　〔中畧〕　僉以清丈處此舉　實爲直接壓迫農民　決議一致請願取消封鎖政策　發還被留穀粒　以除民困　誓必達到目的而後止　事關民食　各界諒有同情　倘望予以聲援　以解農困　而維民食　不勝迫切待命之至　番禺縣農民協會叩陷

●鶴山縣籌剿禦匪

「鶴山」函　毗連新會牛灣之鶴山匪魁黃柏　前糾合黨羽數百　滋擾鶴山一帶村落　近復勾結沙坪澤梧大幫股匪　希圖再擾　疊經現任縣長李乃綱請兵痛剿　奈該匪消息異常靈通　且出沒靡常　復以沙坪澤梧一帶爲其尾閭　鄉民莫奈伊何　昨縣長爲地方治安計　特招集全邑農工商學各界　討論剿匪事宜　經當塲由各界詳爲討論　結果議決具體辦法三條　㊀組織清鄉兵　以期肅清縣內土匪　㊁規復左都附城兩團局之團練　㊂籌集清鄉欵項　由各人分別負担

活活活活生參茸茸茸茸葯葯葯葯行新張廣告

辦地道出品
切熟製得宜
有老抄泡丁
有北鹿嫩麖
價從廉批發
情童叟無欺
開始自今日
羅百物清奇
招僑胞光顧
其滿意心怡

本行常有大埠趙超常奇生行姚樹南曹統新譚樹彬京都雷鳴春上海六神丸香港唐堯齡各種丸散役搓公司唱機唱碟利打文自來水筆化粧香品特別平沽

司理人　林源　李海　黃英　陳俊

林榮貨車並有煤炭發賣

Watsan Co.
87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5369

總代理活生藥行

廣　元發號　告

華　棧

Yuen-Fat Wah Jung CO. Ltd
h　e　Sey 4378〔矢慶〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B.C

合時新到

水仙花　各欵炮竹　蜜干糖羌　美味臘腸　生晒槐枝　米糍枝干　各種水貨　發行零沽　極表歡迎

行情單印便函索即奉

司理　李照礽　李森學　林禮揚　李纘礽　披露

好核旅館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 87400

從新修飾開張

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李　李富　永貴　獻立　披露

雲高華埠　中國大藥房　片打街東

價目	
參茸補天還少丹	每大盒五元　每小盒二元五
立止無夢遺精丸	每大盒五元　每小盒二元五
武溪蛤蚧大補茶	每盒一元四
神效花柳白濁丸	每盒一元五

應驗三鞭補腎丸

大每盒四元
小每盒二元
發行另議
電話　詩慶九一七六

●專治　腎部虛弱。陽事不舉。頭暈眼花。耳鳴夜尿等病。服之甚効。業經各用者稱賞不著。已接到各客恭頌書多起矣

▲婦科調經種子丸　每盒三元
▲瘡科萬應消毒散　每盒二元五
▲神效萬應拔毒膏　每盒壹元
▲虛流白濁白帶丸　每盒二元五
▲神效壯陽忍精丸　每盒壹元

常駐醫生黃謙傳先生

Chung Quok York Fong
111 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can.
Phone Sey. 9176

雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

環球公司銅鐵發行

蔡元培題

▲遷舖大廣告

本公司原日在片打街東。門牌三十三號。經營商業。迭蒙僑胞留心光顧。殊深感佩。茲爲擴張生意起見。碍干原位逼狹。不敷支配。用擇十二月四號。遷往片打街東門牌壹百三十七號。即馬金紫堂樓（下）。此處樓宇宏敞。地方適宜。佈置裕如。足資發展。准于本月九號即禮拜四。在新遷舖位。重新開市。改紘更張。改良貨品。改平貨價。改善招待。務使顧客滿意。請我親愛僑胞。不論有無交易。若肯光臨賜教。盡禮歡迎。

加拿大雲高華環球公司主人謹啓

WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

電話（詩慶）肆九九肆
Phone Sey. 4994

▼◎▲滿地可致公堂十六年職員表

會長	李仁林	副　李仁壽
財政	林德茂	副　譚聲年
中文書記	關旭初	副　陳典鎮
西文書記	葉達遇	副　譚洽勝
議長	劉景堯	副　李崇禔
監督	李壽祺	副　胡德
宣傳員	余快	李礽旺
調查員	黃昌明	譚利
核數員	陳西凡	蔡穩
幹事員	朱昌柏	吳天齊

評議員
謝維奕　麥　進　李來益　譚文譽　李　栢
鄺彰棠　陳炳瑤　趙森藻　梁　恩
譚文瓚　陳典潘　譚樹棠　李賢均
陳溥業　葉悅瑞　李進賢　李期周
趙慶蓮　譚熾均　司徒鵬　譚國安
李百壽　李昌成　麥德槐　陳　耀

▼◎▲雲埠黃江夏總堂民國十六年職員一覽表

正總理	紀杰	協理　瀚世
正書記	儉傳	副　祖德
正交際	洽昌	副　子衡
正司庫	昭鵬	副　昭立
正監督	孔昭	副　壽南
正核數	蘭玉	副　殿軍

議員
適爲　元經　錦成　健世　昂滿　啟莊　禮祥　灼衍　紀堯　雲冕

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器 新欵中國廣東唱碟

敝公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨	一塊	花旦肖麗章
梨渦一笑贊美	壹塊	丑生陳醒輝
梅知府哭靈	弍塊	文武丑生薛覺先
（豆紅相思憶美）（浪淘沙）	二塊	文武丑生新蛇仔秋
恩仇血判案	一塊	唯一丑生生鬼容
自由女自嘆	一塊	女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒	壹塊	女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影	三塊	花旦肖麗章
（一個）女學生哭靈	二塊	文武生靚新華
探地之祭瀘水	三塊	唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親	塊	女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻	壹塊	女名優花旦李雪霏
醋淹（藍橋）柳瑞人	一塊	唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉	一塊	女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢	一塊	女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房	塊	唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺	一塊	著名男丑飛天英
風流（天子）遊（驪山）宮	二塊	唯一文武生靚新華
風流（天子）吊佳人	二塊	唯壹名優文武生靚新華
佳耦兵戎	一塊	丑生陳醒輝
玉梨魂	二塊	文武丑生薛覺先
（十二因緣咒）（爐香讚）	壹塊	敦請堅成居士
宦海情天	弍塊	著名花旦伍燕芳
（梨渦一笑）（雙孝女尋親）	二塊	唯壹武生靚榮
聚珠崖	弍塊	女名優文武生曾瑞英
（英雄淚史）吊佳人	二塊	唯一頑笑旦子喉七
思賢曲	一塊	著名女優牡丹蘇打洋琴
（宓妃醉酒）（三寶佛）	二塊	著名女優牡丹蘇 名家陸佐良打洋琴
夜困曹府	一塊	唯一武生靚榮
打掃街	壹塊	女名優花旦李雪霏
昭君怨	一塊	唯一頑笑旦子喉
快活將軍	二塊	名優花旦肖麗章
三伯爵	一塊	唯一男丑飛天英
三巧娥眉	二塊	唯壹名優 生新奕
遊湖遇美	壹塊	詼諧丑生陳醒輝
梅之淚	一塊	丑生衛仲覺
白珊瑚	一塊	丑生衛仲覺
名士風流	二塊	著名女優牡丹蘇

雲埠五洲大藥房啓

保護視官 驗眼免費

畏光。。流淚。。頭痛。。昏曚。困倦。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。。素有心得。。領有文憑註册營業。爲比詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目力不足。。視綫不明者。。請來就商。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

◎本報印就明年日期紙

紙張潔白

印刷玲瓏

時節準確

每張沽銀五仙

商店代發特別廉沽

◎企倫打云寧達權支社臨時職員表

正社長 陳球
正議長 黃若農
理財 鍾璣如
正中文書記 馬華甫
正西交際 謝若緘
正監督 亞悅

◎錦碌致公堂十六年職員表

會長 朱晃 副 謝穩
議長 謝維燧 副 周作均
中文書記 李澤南 副 梁銓
西文書記 張琪享 副 方榮
財政 射開彥 副 張廣 謝樂
監督 鄭添 副 關榮
核數 周卓 副 李興
調查 周海 林旺 葉成 馬介祺
庶務 梁政高 謝同福 朱燊 福祥
張煥智 李九勝

董事部
羅月池 伍尋勳 謝維瑞 朱廣燦 周盛 黃秋枝
羅池好 一道遐 謝彥 湯振 梁錦

議員
周爾家 馮榮黃 一炳宏 梁德堯 李派南 周炳珍
呂昌信 梁華鏡 林善瑞 沈桂釗 譚希元 謝聖元
呂洽倫 李聖煜 黃稔秀 梁江 伍干賞 羅景祥
盧洪結 洪炳 李桃 鄧松 張添 梁泗
呂木 李錦 胡信 許顯 鄭逢 余金
陳派 龔存 馬存 梁強 勞芳 謝家
李浣 朱賢 胡熾 關興 張興 周寧
鄭享 謝閏 謝樊 李莊 溫扶 張和
溫一榮 馬生 林德仁 黃德衍 袁來興 張森
周炎 關程定 袁奕灼

◎勝卡頓致公堂十六年職員表

會長 鄭惠民 副 吳擇彪
書記 伍壹新 副 王擴理
財政 徒司繼美 副 譚森
名譽交際 鄭祐
交際 廖華帝 副 李世祥
議長 馮樹旺 副 吳來
監督 張文深 副 張茂林
幹事 張茂林 副 李杏
理數員 王理 李杏 李相
會計 張炳浣 吳來
調查 李礽積 李仁悅
庶務 譚均照

議員
凌毛 方炳 鄭惠 鄭椿 司徒盛旭 張祺卓
鄭華 李耀 李祝 李俸 張文質 張宏
鍾良 張賀 黃榜 方守佐 曾沾華 麥焯垣
吳奕池 李舜世 吳奕焯 張沾逸

駐吶架伙幹事 馬優 李明 余沛
駐和崙埠幹事 余操 李雲鉅 黃逞
駐不哥運幹事 李擇 伍仕貴 余洪

Abbey's SALT

葉備壚治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

明臺鏡命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C 英屬域多利埠

星斷吉凶能參鬼

天地人盤四餘七政筆金廿員
逐月批評星盤逐年批評筆金捌員
大批八字筆金三員
飛星劃度四季批評筆金拾員
大批八字兼批星盆筆金五員
中批八字小批八字筆金二員壹員

命許貴賤敢竝神峯

儒醫徐錫崙披露

兼醫內雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

患此疝症者所費十餘雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

◎域埠共和旅館重新廣告

本館開設數年祇因房舍稀少特遷左便樓宇購置新靚被褥傢私雅緻清潔水喉教來冷熱主賓清談風月希維諸君滋止

雅荷僑公賜顧每致欵洽難周從新式廓裝皇彈弓床榻軟鬆通氣光線咸宜客廳寬廣自然欵待壹本至誠惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P. O. Box 1424
Victoria, B. C
hone 1739

市早街夾轉愼街街角第一四○五號
講線 壹七三九
本館主人周道緝披露

Mee Wo & Co
134 Pender St, E.
Vancouver, B. C.

敬者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付來定必得收

美和老舖

金銀首飾

雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

雲高廣源生

KWONG YUEN SANG CO
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B C

華埠喊線（詩壓）二零四六

司事林栢旋榮啟

啓者本號由唐山辦到大新增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

拾足金葉 請照住址

麗生號葉曉初
LAI SANG CO.
422 Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouer, B.C.

美盛號鄧湛隆
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lin Shang
1 Pender St. E.
hone Sey 4295
Vancouver, B. C.

紀實小說

回國遇騙記（四七）

（林普慶）

將銀在案上拋擲。。鏗然有聲。與通用之銀圓無稍異。。隨檢看溪錢上之硃砂字。則是草書。。一筆寫落。。字畫相連。。并無間斷。。其勢活潑。。似非凡筆。。其文云。。

吾乃武曲星降壇。奉　玉旨乩示林普慶曰。。查你身有義父。。宜結義兄。。仕在目前。胡爲遠覓。。如汝虛心聽教。不獨可以安邦定國。。而且可得無主國幣。。如欲得此國帑。。須速備罡煞數藏金器具。。自有天丘速到。。大事成功。。定然獲福無疆。。天機秘密。。不可洩漏。。特示毋違。。如有違命。。天必誅之。。

予與瑞堂反覆閱誦該文多次。。莫明其解義。瑞堂曰。「武曲星」乃天上之星宿也。。昔日狄靑是武曲星降生。。包文拯是文曲星降生。。「奉玉旨」係奉玉皇大帝之諭旨。。降壇扶乩示汝。。「查你身有義父」料指汝現有父親。。「宜結義兄」係應該要結爲義兄弟。。或指爾我兩人。。宜金蘭結契也。因我年長。。故稱義兄。。「仕在目前」即你欲求仕爲國。。官職近在目前可得。。奚勞遠尋。。如果虛心接納。。聽山門指教。。定能誅奸滅黨。。戡定山河。。蓋恐汝年少。。立心不穩。聽左道煽惑。。誤入迷途。。則前定方畧盡廢。。終必致身敗名裂。。噬臍無及。。

（未完）

法語之言

西方名言錄

藥令病者健。。酒令健者病　（英諺）

食無過飽。。飲無致醉　（富蘭克令）

甘於口者。。未必宜於胃　（丹麥）

口務冷而足務暖。。乃長生之法　（俟波突）

欲使健康　就寢前不可食物　（英諺）

食品少量而時進。。可致體胖　（西班牙諺）

不潔之空氣。。甚於刀劍　（司美士）

死於晚間進食者。。多於死於劍者　（英諺）

健全之精神。。必寓於健全之肉體　洛克）

方今世人之病。。半由於勞腦力而逸身體　（特蘭一

若醫生不能治汝之病　可以下三字代之。。一日休息。。二日快樂。。三日節食　（臘丁諺）

早寢早興。。使人康健富裕而聰明　（英諺）

時事趣聞

縣知事之笑史

客有爲余述縣知事受窘事。。饒有奇趣。。爰誌如左

某縣知事固一長者。。涖任以來。忽忽數年。。對於行政方面。。頗能力持清正。。爲闔邑居民所愛敬。本月某日。。該縣商會門首。。忽來衣舊軍服之匪二人。。僞稱奉長官命。。來見會長。。時會長某適因事出。。匪乃逕赴縣署。面見縣長。。時縣知事方在辦公。。聞報卽傳見。詢以來此何事。兩匪僞稱奉某司令之命。。來提軍餉數千。。夫役數百名。。民船數十艘。。供前方應用。。所有軍餉。。須立刻提去。。星夜覆命。。其夫役及民船。。則由司令於明晨黎明。。親來帶領。。張因詢有無公文。。匪答我等奉長官親派。。且司令明晨親來。。故不備公文。。張復詢公文旣無。。符號可有。。匪至此。即同出手鎗。厲聲叱曰。。我等既奉長官之命來此辦理。。豈有冒充之理。。現在軍命緊急。不得稍遲一刻。。再敢嘵嘵者。。當以手鎗相餉。。知事至是。。見匪等形色不變。疾言厲色。。或非虛僞。奈庫空如洗。。無此鉅欵。。因謂匪等可否先拿六十元。俟晚間再如數籌集。。俾爾等取去。。匪尙猶豫　旋首肯。。並云有事外出。。少緩來。卽挾欵而行。。匪旣去。。知事卽傳令立刻拉夫。。並扣民船。。諸事完備。。時已向晚。。而匪等竟不來。。知事乃大疑。。急用電話詢省中。云並無其事　始知完全受匪人之紿。旋通令部下。。將拉夫盡行釋放。。並派武裝巡士四出兜拿。。豈知匪旣得欵。。早已杳如黃鶴　無從弋獲。。知事乃大懊喪。。誠趣事也

大漢公報　小品　第十七頁

趣緻新聞

二老新婚

河南朱某與陳某女士。。於舊歷十一月廿六日。行結婚禮。聞新郞年六十一歲。新娘年六十歲。。皆係破題兒第一次。二老新婚。世所罕見。。故親友送喜幛者。。如君子偕老。。白頭如新等句。皆雙關二老新婚之妙語

索笑新語

某甲爲富不仁。。素有守財奴之號。。故性極鄙吝。。而貪得無厭。。當五十大慶時。。凡親友之送禮者。。無不照單全收。。有一友頗滑稽。。特向享得利鐘表店購一法國式自鳴鐘一架送之。。甲受之大喜。。因鐘頗適於用。。勝於壽幛壽聯之虛文也　不料被某乙猜破其意。。告甲曰。。他非說你大壽。。是送你鐘。。鐘與終豈不是同音嗎。甲大悟。。氣不能仰。。一時來賓爲之哄堂

甲乙二人同去看戲。。那個時候。。臺上剛做七擒孟獲。。甲道。。這孟獲這樣野蠻。。不聽皇上的命。。七擒七放。。還不肯服從。。想不到孟子後代有這樣不馴的人。。乙道。不錯。。到底是孔子的後代孔明。比他好得多咧。。

粵海新聲

粵謳唱

成日咁唱。。又唱過一個年頭。咁檬嘅情形、真正係越唱越嬲。中原烽火、處處還依舊、估話過左呢一個年頭、世界嗅一日日自由。。真正夢想癡思、煩到我夠、時時抱着個點杞人憂、捨得係把佢唱完。。重可以將氣抖、唔歇手、兼夾唔惜（音錫）口。。總係邊有咁嘅知音人仔啫、枉我係唱破嚨喉。

風雅遺韻

旅夜書懷　（鄭堯廷）

月夜登樓望　無聊首自搔
遙聞關塞笛　忽憶故園桃
未遂林泉願　空懷栗里高
十年羈異域　嗟我亦徒勞

其二

徹夜天嚴冷　紛紛雪滿城
庭中聞雁唳　戶外擣砧聲
落月離人夢　停雲旅客情
對燈懷舊雨　孰與論平生

友人以詩相贈勉次原韻復求斧正　（黃國材）

忽從雲外見飛鴻　萬里情憑一紙通
韵次高人初學步　願承教誨立春風

在卡城與族弟某別見其戀戀不舍賦此慰之　（黃國材）

男兒四海可爲家　拔劍騁馳萬里沙
小別何須情戀戀　同心豈在山川遐

American Mail Line

美國郵船公司每逢十四天輪船由美國舍路及域多利埠開往遠東橫渡太平洋最爲快捷大艙位雅潔寬敞幷有電燈光線充足伙食饒豐常有鮮菜鮮魚供食回國僑梓請搭本公司輪船

總統者付愼　貳月一日開行
總統加蘭　二月十五日開行
總統勿地臣　三月一日開行
總統昃愼　開行
總統麥堅利　開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號
溫哥華埠緬街五〇九　乾豐號
域多利埠非士加街三三三　馬達先生
舍路埠頃街六六〇　馬登先生
舍路埠頃街七二壹號　廣德公司

W. M. Allan G. A
909 Government St.
Victoria, B. C.

Cdn. Robert Dollar Co. Agt.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

Anerican Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

◎鼎祝金銘

本總社日前舉行全坎懇親大會幷紀十週年慶典叨蒙各界團體諸僑公暨各埠洪門堂社與代表昆仲惠賜祝詞道賀不啻金玉嘉貽佩誦良言館教靡旣謹將名論刋列雅表謝忱

維城達權總社同人鞠躬

達開八面　權衡五洲　社會懇親　薈萃英儔　修明規則
善後而周　競爭世界　順應潮流　擴張党勢　帷幄運籌
澄淸寰宇　振刷新猷

維城致公總堂同人鞠躬

貴社懇親　薈萃英賢　從長補短　應時而遷　洪門輔翼
志切彌堅　隨圖善後　靜內爲先　富強家國　端在勉旃
重逢盛典　鼎祝萬年

維城致公總堂會長周道緝書記鄧雲章同鞠躬

懇親大會　聯絡達權　花亭日月　別有地天　洪門衣鉢
代作秘傳　愛國愛党　烈繼前賢　競優懋績　轉坤旋乾
重慶舉典　頂祝萬年

駐墨順省加蘭姐致公堂同人鞠躬

貴社懇親　聯絡感情　一致對外　拯救無形　社員團結
無限精神　前途發達　與日光明

域埠鐵城崇義會支部同人鞠躬

社貴懇親　會開維城　英賢畢集　共表同情　繼承五祖
鋤奸誅佞　發展党綱　濟弱扶傾　洪門偉蹟　譽滿寰瀛
千秋典禮　萬載昌榮

滿地可致公堂達權社同人鞠躬

貴社紀慶　十週之期　懇親修約　鞏固社基　務須聯絡
救國救時　誅奸滅妖　致治咸熙

駐和崙潑哥件致公堂同人鞠躬

懇親初開　氣象維新　合羣救國　賴我洪人　希惟努力
協恭同寅　忠繼五祖　闢除莽榛　固結團體　利國福民

不坎文不顯地致公堂同人鞠躬

貴社成立而十週兮　爲母堂而建功　懇親紀念而重慶兮
篤花亭而會同兮　奮門肇造其共和兮　期共濟而和衷兮
經營救國之偉業兮　日蒸蒸而昇東　掃除禍國之赤化兮
振洪聲而稱雄　遙頌前途、進步兮　祝發達而無窮

錦碌達權社支部同人鞠躬

達權設施　有守有爲　禮行懇親　志在匡時　英雄畢集
車馬交馳　殲除赤禍　安定邦基　登高一呼　喚醒洪兒
建茲偉業　名震四維

尾利慎血致公堂同人鞠躬

鳳凰遨翔何恃而高飛兮　羽翼之力矣　大厦巍巍而永固兮　棟樑之力矣　公堂蓬勃何恃而發展兮　達權之力矣　逢十週之紀念而懇親兮　兄弟聯歡矣　欣此日之羣英而萃會兮　濟濟壹堂矣　今後救國工夫而促進兮　百庶待舉矣　先倒萬惡軍閥而造福兮　蘇我民困矣　促我神明華胄而富强兮　還我自由矣　雪我國恥而快意兮　漲我國威矣　愿與諸公同歌此昇平兮　天地幷壽矣

加餺猫致公堂分部同人鞠躬

福壽雙全圖

每張沽銀七毛五郵費加一毫鏡架另議

本館又將此「加官福壽雙全圖」之彩色版。。趕速印刷。。以供獻所羨慕該畫圖者。。適當新春佳節。。或送贈親朋。。或留爲紀念。。誠無以加上之佳品也。。注重吉祥畫者。。請速來購。。因印刷亦無多也。。

周耀初影相館美術部啓

▲黨近致公堂十五年冬季各昆仲助香油

域埠洪門體育會三元
鄧開岑朋
仁賞周新和
清林善同關禮棠廖鏡吳
何月卿女士馬參李
希寰李進德各貳元鄧
林志穩黃寶森司徒
雲章周道緝五元
捷予一元羅伯長
謝志如羅昆祿
壽山馮有鄭忠劉
嵩馮譚壽屏鋈
鄭慶仰敬源各壹元
呂乙馮昌培各五毛

竺西氏應驗膏丹丸散

◎參茸五鞭壯陽丸	每兩貳員六	◎婦女調經止痛丸	每盒壹大員
◎參茸四鞭補腎丸	每兩壹員八	◎婦科調經孕育丸	每盒壹員一
◎海狗鞭止遺精丸	每兩壹員八	◎婦科白帶室寶丸	每兩壹員五
◎四鞭固本衞生丸	每盒壹員一	◎內消花柳解毒丸	每兩壹員四
◎男子夜夢遺精丸	每兩壹員五	◎花柳牛黃瀉毒丸	每盒銀柒員
◎參茸武漢大補丸	每兩壹員四	◎花柳搜毒珠珀丸	每盒銀陸員
◎補腦安心寧睡丸	每兩壹員五	◎花柳入骨疔毒丸	每盒銀陸員
◎勞傷欬血吐血丸	每兩壹員四	◎花柳白濁止痛丸	每兩壹員六
◎治小腸疝氣痛丸	每兩壹員二	◎日久虛濕收濇丸	每兩壹員六
◎搽痔止痛牛黃散	每罇壹員六	◎鹹痔止痛珍珠散	每罇壹員八
◎消痔止大便血丸	每兩壹員四	◎驅風濕祈蛇骨藥	大張銀五毫 小張銀三毫
◎男女頭風止痛丸	每兩壹員七	◎風濕骨痛腳痛丸	每兩壹員二
◎即止心痛肚痛丸	每兩壹員六	◎寬筋健步養血丸	半料銀陸員

參茸海狗鞭固腎止遺精丸　每料二十元　每兩一元八

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨痠腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。皆能治之。。

參茸四鞭丸第一功弟因工勞心力身體弱薄常見頭暈眼花耳鳴腰痛、肢困倦腎冷精稀自汗盜汗中西藥無效獨食先生四鞭丸半料三日全愈

屋崙埠黃栢頌

弟所因染風濕患病週身骨痛用盡中西藥品屢醫無效幸得朋友介紹食先生風濕丸半料見功再食一料收效此丸第壹功效如神特報同病者告

旅大埠羅松頌

弟所因內外痔症常見大便血出屢醫無效茲今看見白竺西氏痔血丸試辦食半料果然收效全愈此丸第壹功力聖藥同病須知

非士郡埠新安縣邱畋和頌

◯探花助長丸。慾情御女丹　每盒五元

◯久樂如意丹。腎部助強丸。每[illegible]元

◎◎恭賀良醫劉偉南醫生妙藥

弟前患入花叢數年之久染得花柳白濁疳疔[illegible]來齊幸得朋友介紹寄函竺西氏藥房求先生醫治書明病[illegible]蒙寄來搜毒神仙花柳丸一料見功第二料收效第三料全愈但染花柳同病者須知妙藥第壹應驗愧無以爲報特登報言專此鳴謝

七月廿二號　大埠新寧部敬成道頌

◎心氣痛須知妙藥

敬者弟因親所染心痛肚痛日經多年中西醫生屢醫無效幸得[illegible]伯講及介紹寄函問竺西氏醫生發付藥丸食茶壹二服後服心痛肚痛丸共食半料現今全愈並無復發倘僑胞有心氣痛肚痛症同病相連不防試之無以爲報特此伸謝

七月廿二號　散維些埠台山縣李全福謹頌

僑胞患病。若不知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵[illegible]寄各口埠

通訊處　CHU K. SAI　904 GRANT AV　SANFRANCISCO CAL.

（注意）

參茸海狗鞭補腎壯陽種子丸　每兩二元八　每料二十元　減價廿四元
參茸五鞭種子丸每罇一料五元
花柳白濁神仙丸一料每盒五元
如意丹每盒五元
跌打風濕藥酒每罇一元
助強丸每盒五元

劉偉南　內外方脈專醫跌打刀傷花柳雜症　萬本藥房

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

雲哥永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散

止咳藥薑每兩貳毛五　實驗脚氣丸每樽七毛五
參茸補腎丸每打叁圓　經驗健步養血丸壹圓
刀傷跌打丸每個五毛　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服壹圓　新到唐山靚鞋線襪
斷根癬藥每樽銀五毛　正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶發售　八寶光明眼藥每樽二毫五
送禮各欵香檳平沽　通利大便調濕丸壹圓
花柳掃毒丸每樽一圓　中西墨水頂靚香水
疴嘔肚痛散每樽壹毛　小兒甘積散每樽壹毛

零沽自理

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾貳號 電話（詩廢）二一四〇四

司理人楊金樹 葉昌全 啟

國新軒印務局
o Sun hing Co
NG & RUBBER STAMPS

Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製笠巴圖章現新置字粒機器均皆齊備價錢克己快捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半 即（賓路旅館樓下） 電話詩廢（一壹一三）

華埠 三民旅館 雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啟

存心軒應驗膏丹丸散發售 曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書

（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英屬代理處 雲高華埠活生藥行 Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎淸血消粒解毒丸 每盒三両庄銀二元五 每料八盒銀一十八元

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
徽生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蟣濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癩花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 徽生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等屬
徽力搽擦 取效神速 永不再發 能淸手續

◎跌打積瘀作痛丸 每両銀一元五 每料銀十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸耑治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
日久成風 火燒水焫 砲碼毒攻 邪風歷節 火爍脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋剌 腎火腰痛 無名腫毒
大小瘡癧 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背脚掌二部腫起渺疲力弱行動艱難其痛苦之狀眞是一刻三秋之候也謹將病源奉告得先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尙未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付來銀三元勞除回前日所欠藥價數乎其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納 此盼 即頌 醫安On ChOng, Apartado 15, EnSenada B. C. MeXico 旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曾統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹渤數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有眞價値爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五樽以爲防身之用是荷此請大醫正照 弟勞國振上言 John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美民市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F. A. Exchange 9Camp TraviS, San Antonio Tex.） 素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛斷蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請壹安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸玉桂藥材

祈蛇三鞭藥酒每樽二元半

▲腰痛獨步藥水每樽一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遂少丸每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每樽[illegible]
參茸蛤蚧大補藥水每樽[illegible]
夜夢遺精[illegible]丸每盒[illegible]
無夢滑精[illegible]丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每樽[illegible]
心腹痛無價金丹每樽[illegible]
肋膈飽脹心胃痛藥水每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸每樽[illegible]
久咳傷症[illegible]肺丸每盒[illegible]
鬪跌打還魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄

[illegible]扶元拔毒藥[illegible]每罐[illegible]
神効白濁藥水每樽[illegible]
外射白濁止痛水每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸每樽[illegible]
花柳疔瀉毒丸每樽[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每樽[illegible]
撞紅月婆毒妙丸每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水每樽[illegible]
辣解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每樽[illegible]
始創婦科阻孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每樽[illegible]
壯陽久戰遂少丸每樽[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名三鞭參茸補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精耑治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿羓等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒弍元伍 郵費自備

保證書

生隆棧主人[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE — NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤

與風亦可白

藥

滋陰補腎
軀風活絡藥酒

此葯酒滋陰補腎軀風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏濕腰疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能顧步者之靈葯也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等葯料醇味美酒秘製

每樽 仰在 銀[illegible]

西醫俾酒行葯力葯藉酒勢故功力尤大奏效神速凡業衣館板倡車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

生隆棧主人監製

◎革除舊患 恢復元神

弟旅加謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少殊深怛惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲埠生隆棧載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之症故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則失矣謹具數言以表鳴謝並告全球僑梓知其功效之神速有如此者也

旅加省開平潭溪人謝尊三頓首

◎▲恭頌癬藥水之奧妙

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日慨自思醫窮無術幸得趙邦立醫生指用久年頑癬藥水內服濕毒丸等弟即購而用之果能藥到患除足堪介紹

旅雲埠番禺中村葉悅敬上

▲趙邦立內外方脉醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米發客

電話（詩廢）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

〔吳〕〔兆〕

頭等自由車

客客
客客

喊線詩廢二一八四

車站北京酒樓下

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二

司理人 馬心壽 劉孔正 披露

輔行雜貨公司廣告

周濟民醫生 駐寓本公司

統理 男 婦 兒 科

FOO Hung Company
127-129 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C

加料正式葯酒出售

衛生藥酒（滋補）
三鞭藥酒（壯陽）
百歲藥酒（延年）
蛤蚧藥酒（滋陰）
虎骨藥酒（祛風）
熊掌藥酒（參茸）
紅蛇仔酒（生浸）

俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毁爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲高總經理 華埠批發處 滋保堂酒莊李世璠謹啟

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C
Phone 241

▲云寧敘公堂鳴謝十二月捐經費

馬光一元五 德仁
曹長慶 何鋭 各弍
元 黃禮儀 蘇秩
馬世唐 李細 [illegible]
燦 每壹元五 [illegible]
郁 梁邦幹 劉[illegible]
順 呂洪鈞 呂[illegible]
司徒孟 李琳 [illegible]
每壹元 岑[illegible]
毛

▲棺肆啓事

地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍本公司在扶甲洞流域開設最久至誠招待價格相宜

司理佛打利氏 電話二二四一

本公司設在二埠第六街卅六號門牌